

# Model 73366

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'instructions



DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ES

IT

NL

FR

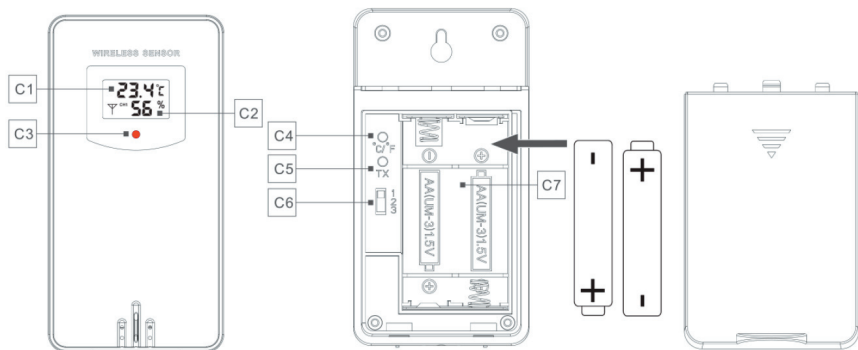
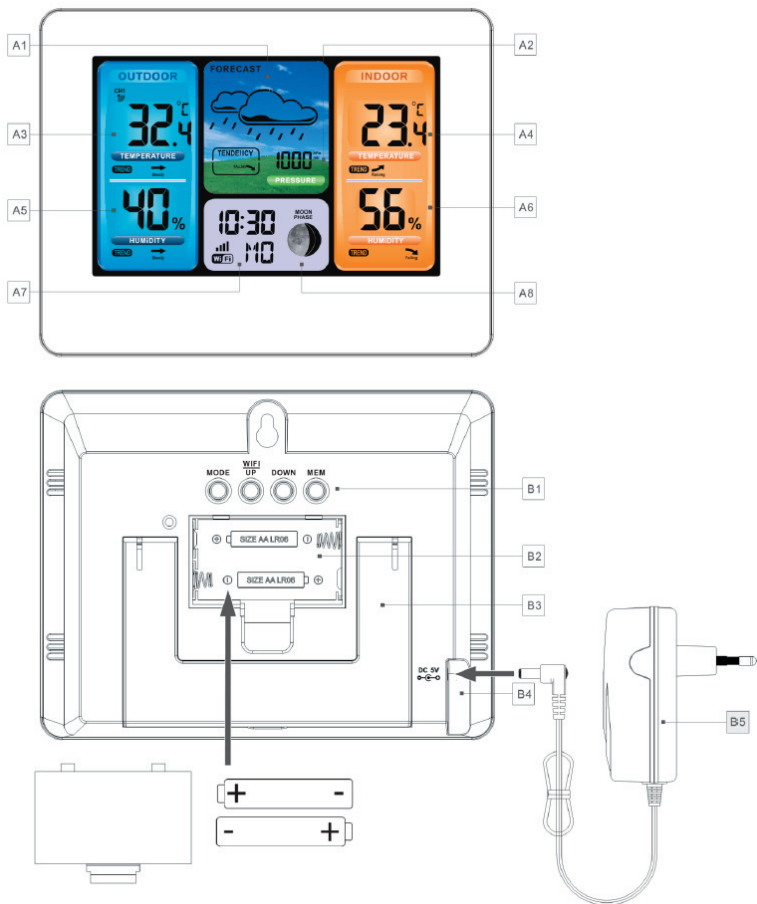
# VEJRSTATION MED WIFI OG 2 SENSORER

## Tekniske data

Visning af klokkeslæt, dato og ugedag  
Klokkeslæt indstilles automatisk efter netværkets klokkeslæt  
Klokkeslæt kan vises i 12/24-timers format  
Kalender frem til år 2099  
Ugedag kan vises på 7 sprog: Engelsk, tysk, italiensk, fransk, spansk, hollandsk og dansk  
Temperatur kan vises i °C eller °F  
Termometer, inde: 0 °C - +50 °C  
Termometer, ude: -40 °C - +70 °C  
Visning af højeste/laveste temperatur inde/ude  
Hygrometer inde/ude: 20% ~ 95% RH  
Visning af højeste/laveste relative luftfugtighed inde/ude  
Barometer: 600-1100 hPa  
Visning af vejrudsigt baseret på lufttryk  
Visning af månefase  
Display med baggrundsbelysning  
Sendefrekvens: 433 MHz  
Transmissionsrækkevidde op til 60 m  
Strømforsyning, vejrstation: 2 x AA-batterier  
Strømforsyning, sensor: 2 x AA-batterier  
Der medfølger 230 V-adapter til vejrstationen. Batterier medfølger ikke.

## Oversigt

A1 Vejrudsigt  
A2 Barometer  
A3 Temperatur ude  
A4 Temperatur inde  
A5 Luftfugtighed ude  
A6 Luftfugtighed inde  
A7 Klokkeslæt/dato eller alarmtidspunkt  
A8 Månefase  
  
B1 Betjeningspanel  
B2 Batterirum  
B3 Støttefod  
B4 Strømskik  
B5 Adapter  
  
C1 Temperatur ude  
C2 Luftfugtighed ude  
C3 Transmissionsindikator  
C4 Knappen °C/°F  
C5 Knappen TX  
C6 Kanalvælger  
C7 Batterirum



## Tilslutning af sensorer

Åbn batteridækslet på bagsiden af en af sensorerne. Vælg en transmissionskanal på kanalvælgeren. Sensorerne må ikke indstilles til samme transmissionskanal. Isæt batterierne. Sørg for at vende polerne korrekt. Alle segmenter på LCD-displayet i 3 sekunder. Luk batteridækslet.

Temperaturen og den relative luftfugtighed ved sensoren registreres.

Sensoren udsender et signal til vejrstationen en gang i minuttet, og transmissionsindikatoren blinker.

Sæt adapteren i en stikkontakt, og slut stikket fra adapteren til strømstikket på vejrstationen. Vejrstationen tændes, og alle segmenter på LCD-displayet i 3 sekunder.

Temperaturen, den relative luftfugtighed og lufttrykket ved vejrstationen registreres.

Vejrstationen vil nu oprette forbindelse til sensoren. Det tager cirka 3 minutter, og antennesymbolet i OUTDOOR-området på vejrstationens display blinker.

Kort efter vises temperaturen ude og den relative luftfugtighed ude på i OUTDOOR-området på vejrstationens display. Hvis der ikke modtaget data fra sensoren, vises i stedet "-.-".

Hvis du holder knappen DOWN inde i 3 sekunder, genoptager vejrstationen søgningen efter signalet fra sensoren.

Åbn batteridækslet på bagsiden af vejrstationen, og isæt batterierne. Sørg for at vende polerne korrekt. Luk batteridækslet.

Batterierne i vejrstationen fungerer kun som back-up i tilfælde af strømsvigt. Hvis strømmen fra adapteren afbrydes, afbryder vejrstationen automatisk WiFi-forbindelsen.

## Tilslutning til WiFi

For at slutte vejrstationen til et trådløst netværk skal du bruge en smartphone og app'en Livingsense.

Gå til App Store eller Google Play, og hent app'en Livingsense. App'en kræver iOS 7, Android 4.3 eller nyere.

Kontroller, at din smartphone er tilsluttet det samme trådløse netværk, som vejrstationen skal sluttes til.

Åbn app'en Livingsense, og vælg funktionen "Pair". Vælg det ønskede trådløse netværk, og indtast adgangskoden. Tryk på "Next" i app'en for at fortsætte.

Hold knappen WIFI/UP på vejrstationen inde i 3 sekunder, til "AP" blinker på vejrstationens display. Tryk på "Next" i app'en for at fortsætte.

Følg vejledningen i app'en, og gå til Indstillinger, Wi-Fi på din smartphone. Vælg LivingSmart på listen over trådløse netværk. Gå tilbage til app'en for at afslutte indstillingerne.

Når vejrstationen er tilsluttet netværket, og meddelelsen "Restart weather station device please" vises i app'en, skal du holde knappen WIFI/UP på vejrstationen inde i 3 sekunder, til "AP" slukkes på vejrstationens display.

Vejrstationen slutter nu selv til netværket, og klokkeslættet opdateres automatisk.

## Manuel indstilling

Hold knappen MODE inde i 2 sekunder. 12/24 timers-visning begynder at blinke. Brug knapperne UP og DOWN til at vælge mellem 12- og 24 timers-visning.

Tryk på knappen MODE for at bekræfte indstillingen.

Tidszonen begynder at blinke. Brug knapperne UP og DOWN til at indstille tidszonen (-12 til +12).

Tryk på knappen MODE for at bekræfte indstillingen.

Timetallet begynder at blinke. Brug knapperne UP og DOWN til at indstille timetallet.

Tryk på knappen MODE for at bekræfte indstillingen.

Minuttallet begynder at blinke. Brug knapperne UP og DOWN til at indstille minuttallet.

Tryk på knappen MODE for at bekræfte indstillingen.

Ikonet for måned og dato begynder at blinke. Brug knapperne UP og DOWN til at skifte mellem visning som måned/dato og dato/måned.

Tryk på knappen MODE for at bekræfte indstillingen.

Årstallet 2016 begynder at blinke. Brug knapperne UP og DOWN til at indstille året.

Tryk på knappen MODE for at bekræfte indstillingen.

Måneden begynder at blinke. Brug knapperne UP og DOWN til at indstille måneden.

Tryk på knappen MODE for at bekræfte indstillingen.

Datoen begynder at blinke. Brug knapperne UP og DOWN til at indstille datoen.

Tryk på knappen MODE for at bekræfte indstillingen.

Sproget for ugedagen begynder at blinke. Ugedagen kan vises på 7 sprog: tysk, engelsk, fransk, italiensk, spansk, hollandsk og dansk.

Brug knapperne UP og DOWN til at vælge sprog.

Tryk på knappen MODE for at bekræfte indstillingen.

Brug knapperne UP og DOWN til at vælge mellem temperaturrehederne °C og °F.

Tryk på knappen MODE for at bekræfte indstillingen.

Brug knapperne UP og DOWN til at vælge mellem lufttrykhederne mb/hPa, inHg og mmHg.

Tryk på knappen MODE for at bekræfte og afslutte dine indstillinger.

Herefter vises klokkeslættet.

### Bemærk!

Efter 20 sekunder uden tryk på nogen knapper skifter vejrstationen fra indstilling til visning af klokkeslæt.

Tryk på knappen MODE for at skifte mellem visning af kalender, klokkeslæt med sekund eller klokkeslæt med ugedag.


## Baggrundsbelysning

Du kan indstille lysstyrken i 3 trin eller slå den fra ved at trykke en eller flere gange på knappen UP.

## Visninger

### Temperatur og relativ luftfugtighed

Vejrstationen viser temperatur og relativ luftfugtighed ude og inde på displayet.

Tryk på knappen DOWN for at skifte mellem de 2 sensorer. Hvis symbolet  vises, skifter kanalen automatisk hvert 5. sekund.

Hvis du trykker 1 gang på knappen MEMORY, vises de højeste værdier, som er registreret siden sidste nulstilling.

Hvis du trykker 2 gange på knappen MEMORY, vises de laveste værdier, som er registreret siden sidste nulstilling.

Hvis du trykker 3 gange på knappen MEMORY, vises de aktuelle værdier.

Hvis du holder knappen MEMORY inde i cirka 3 sekunder, slettes de gemte værdier.

Hvis værdierne er lavere eller højere end vejrstationens måleområde, vises hhv. LL.L eller HH.H.

Pilene ud for "TREND" angiver, om temperaturen og den relative luftfugtighed er stigende, stabil eller faldende.

### Frostvarsel

Hvis temperaturen ude kommer mellem -1 og +3 °C, blinker symbolet for frostvarsel.

### Luftryk







Vejrstationen har indbygget barometer og viser det aktuelle luftryk.

Pilen ud for "TREND" angiver, om luftrykket er stigende, stabilt eller faldende.

## Vejrudsigt













Vejrstationen kan beregne en simpel vejrudsigt for de kommende 12 timer ud fra luftrykket.

Vejrudsigten vises med følgende symboler:

		
solrigt	let skyet	skyet
		
let regn	kraftig regn	sne

## Månefase

Vejrstationen viser månefasen med symboler:

					
Nymåne ...			... Tiltagende		
					
Fuldmåne ...			... Aftagende		

## Advarsel om lav batteristand

Hvis batterisymbolet vises på displayet, skal batterierne i den pågældende sensor udskiftes.

## Rengøring og vedligehold

Tør regelmæssigt vejrstationen og sensoren af med en blød klud.

Hvis vejrstationen ikke skal bruges i en længere periode, skal du tage batterierne ud af vejrstationen og sensorerne for at undgå, at de lækker.

## Servicecenter

**Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.**

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

EF-overensstemmelseserklæring kan findes under nedenstående link:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366_doc)

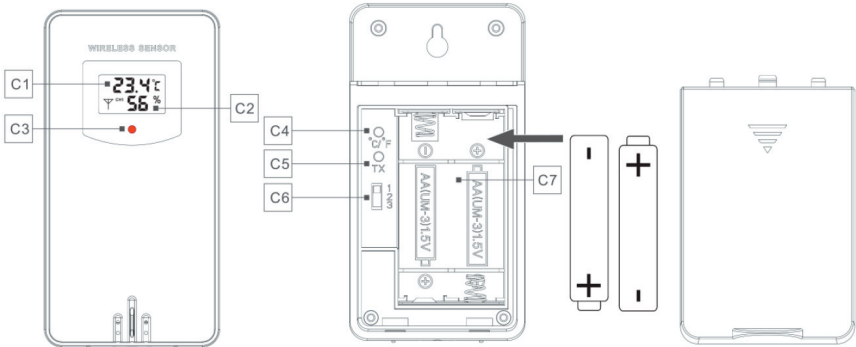
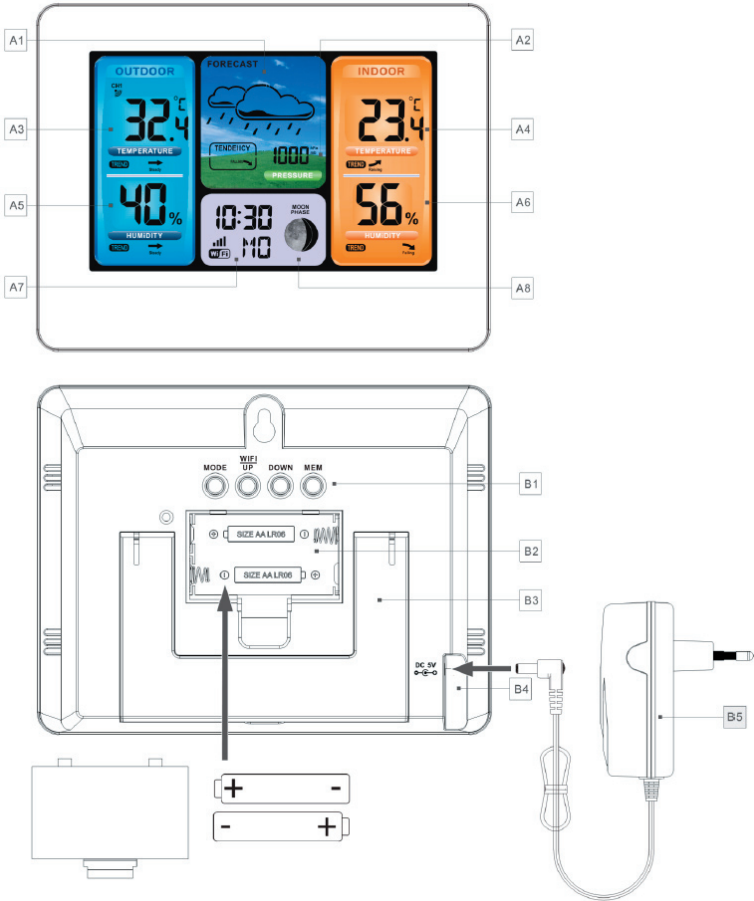
# TRÅDLØS VÆRSTASJON MED 2 SENSORER

## Tekniske spesifikasjoner

Visning av klokkeslett, dato og ukedag  
Klokkeslettet stilles inn automatisk etter nettverkets klokkeslett  
Klokkeslettet kan vises i 12/24-timersformat  
Kalender frem til år 2099  
Ukedagen kan vises på 7 språk: engelsk, tysk, italiensk, fransk, spansk, nederlandsk og dansk  
Temperaturen kan vises i °C eller °F  
Temperatur, inne: 0 °C - +50 °C  
Temperatur, ute: -40 °C - +70 °C  
Visning av høyeste/laveste ute-/innetemperatur.  
Hygrometer inne/ute: 20 % ~ 95 % RH  
Visning av høyeste/laveste relative luftfuktighet inne/ute.  
Barometer: 600-1100 hPa  
Visning av værmelding basert på lufttrykk  
Visning av månefase  
Display med bakgrunnsbelysning  
Sendefrekvens: 433 MHz  
Senderekkevidde inntil 60 m.  
Strømforsyning, værstasjon 2 x AA-batterier  
Strømforsyning, sensor: 2 x AA-batterier  
En 230 V-adapter følger med værstasjonen.  
Batterier er ikke inkludert.

## Oversikt

A1 Værmelding  
A2 Barometer  
A3 Temperatur ute  
A4 Temperatur inne  
A5 Luftfuktighet ute  
A6 Luftfuktighet, inne  
A7 Klokkeslett/dato eller alarmtidspunkt  
A8 Månefase  
  
B1 Betjeningspanel  
B2 Batterirom  
B3 Støtte  
B4 Kontakt  
B5 Adapter  
  
C1 Temperatur ute  
C2 Luftfuktighet ute  
C3 Sendeindikator  
C4 Knappen °C/°F  
C5 Knappen TX  
C6 Kanalvelger  
C7 Batterirom



## Tilkobling av sensorer

Åpne batteridekselet på baksiden av en av sensorene. Velg en sendekanal på kanalvelgeren. Sensorene må ikke stilles inn på samme sendekanal. Sett i batteriene. Sørg for at polene ligger riktig vei. Alle segmentene på LCD-displayet vises i 3 sekunder. Lukk batteridekselet.

Temperaturen og den relative luftfuktigheten ved sensoren registreres.

Sensoren sender et signal til værstasjonen en gang i minuttet, og sendeindikatoren blinker.

Sett adapteren i en stikkontakt, og sett pluggen på adapteren inn i kontakten på værstasjonen. Værstasjonen slås på, og alle segmentene på LCD-displayet vises i 3 sekunder.

Temperaturen, den relative luftfuktigheten og lufttrykket ved værstasjonen registreres.

Værstasjonen vil nå opprette forbindelse til sensoren. Dette tar ca. 3 minutter, og antennesymbolet i OUTDOOR-området på værstasjonens display blinker.

Kort etter vises utetemperaturen og den relative luftfuktigheten ute i OUTDOOR-området på displayet på værstasjonen. Hvis ingen data mottas fra sensoren, vises i stedet "-.-".

Hvis du holder knappen DOWN inne i tre sekunder, gjenopptar værstasjonen søket etter signalet fra sensoren.

Åpne batteridekslet på baksiden av værstasjonen, og sett i batteriene. Sørg for at polene ligger riktig vei. Lukk batteridekselet.

Batteriene i værstasjonen fungerer bare som reserve ved strømbrudd. Hvis strømmen fra adapteren brytes, bryter værstasjonen automatisk den trådløse forbindelsen.

## Tilkobling til det trådløse nettverket

For å koble værstasjonen til et trådløst nettverk trenger du en smarttelefon og appen Livingsense.

Gå til App Store eller Google Play, og hent appen Livingsense. Appen krever iOS 7, Android 4.3 eller nyere.

Kontroller at smarttelefonen din er koblet til det samme trådløse nettverket som værstasjonen skal kobles til.

Åpne appen Livingsense, og velg funksjonen "Pair". Velg ønsket trådløst nettverk, og tast inn tilgangskoden. Trykk på "Next" i appen for å fortsette.

Hold knappen WIFI/UP på værstasjonen inne i 3 sekunder til "AP" blinker på displayet på værstasjonen. Trykk på "Next" i appen for å fortsette.

Følg anvisningene i appen, og gå til Innstillinger, trådløst nettverk på smarttelefonen din. Velg LivingSmart på listen over trådløse nettverk. Gå tilbake til appen for å avslutte innstillingene.

Når værstasjonen er koblet til nettverket og meldingen "Restart weather station device please" vises i appen, holder du knappen WIFI/UP på værstasjonen inne i 3 sekunder til "AP" slukner på displayet på værstasjonen.

Værstasjonen kobler seg nå selv til nettverket, og klokkeslettet oppdateres automatisk.

## Manuell innstilling

Hold knappen MODE inne i 2 sekunder. 12/24-timersvisningen begynner å blinke. Velg mellom 12- og 24-timersvisning med knappene UP og DOWN.

Trykk på knappen MODE for å bekrefte innstillingen.

Tidssonen begynner å blinke. Bruk knappene UP og DOWN til å stille inn tidssonen (-12 til +12).

Trykk på knappen MODE for å bekrefte innstillingen.

Timetallet begynner å blinke. Bruk knappene UP og DOWN til å stille inn timetallet.

Trykk på knappen MODE for å bekrefte innstillingen.

Minuttene begynner å blinke. Bruk knappene UP og DOWN til å stille inn minuttene.

Trykk på knappen MODE for å bekrefte innstillingen.

Ikonet for måned og dato begynner å blinke. Bruk knappene UP og DOWN for å veksle mellom visningen måned/dato og dato/måned.

Trykk på knappen MODE for å bekrefte innstillingen.

Årstallet 2016 begynner å blinke. Bruk knappene UP og DOWN til å stille inn årstallet.

Trykk på knappen MODE for å bekrefte innstillingen.

Måneden begynner å blinke. Bruk knappene UP og DOWN til å stille inn måneden.

Trykk på knappen MODE for å bekrefte innstillingen.

Datoen begynner å blinke. Bruk knappene UP og DOWN til å stille inn datoen.

Trykk på knappen MODE for å bekrefte innstillingen.

Språket for ukedagen begynner å blinke. Ukedagen kan vises på 7 språk: tysk, engelsk, fransk, italiensk, spansk, nederlandsk og dansk.

Bruk knappene UP og DOWN til å velge språk.

Trykk på knappen MODE for å bekrefte innstillingen.

Bruk knappene UP og DOWN til å velge mellom temperaturenhetene °C og °F.

Trykk på knappen MODE for å bekrefte innstillingen.

Bruk knappene UP og DOWN til å velge mellom lufttrykkenhetene mb/hPa, inHg og mmHg.

Trykk på knappen MODE for å bekrefte og avslutte innstillingene.

Nå vises klokkeslettet.

### Merk!

Hvis det går 20 sekunder uten at det trykkes på noen knapp, skifter værstasjonen fra innstilling til klokkeslettvisning.

Trykk på knappen MODE for å skifte mellom visning av kalender, klokkeslett med sekunder eller klokkeslett med ukedag.


## Bakgrunnsbelysning

Du kan stille inn lysstyrken i 3 trinn eller slå den av ved å trykke en eller flere ganger på knappen UP.

## Visninger

### Temperatur og relativ luftfuktighet

Værstasjonen viser temperatur og relativ luftfuktighet ute og inne på displayet.

Trykk på knappen DOWN for å skifte mellom de to sensorene. Hvis symbolet  vises, skifter kanalen automatisk hvert 5. sekund.

Hvis du trykker 1 gang på knappen MEMORY, vises de høyeste verdiene som er registrert siden siste nullstilling.

Hvis du trykker 2 ganger på knappen MEMORY, vises de laveste verdiene som er registrert siden siste nullstilling.

Hvis du trykker 3 ganger på knappen MEMORY, vises de gjeldende verdiene.

Hvis du holder knappen MEMORY inne i cirka 3 sekunder, slettes lagrede verdier.

Hvis verdiene er lavere eller høyere enn værstasjonens måleområde, vises henholdsvis L.L.L og H.H.H.

Pilene utenfor "TREND" angir om temperaturen og den relative luftfuktigheten er stigende, stabil eller synkende.

### Frostvarsel

Hvis utetemperaturen ligger mellom -1 og +3 °C, blinker symbolet for frostvarsel.

### Luftrykk




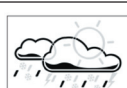

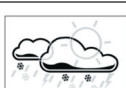
Værstasjonen har et innbygd barometer som viser det gjeldende luftrykket.

Pilen utenfor "TREND" angir om luftrykket er stigende, stabilt eller synkende.

## Værmelding











Værstasjonen kan beregne en enkel værmelding for de neste 12 timene ut fra luftrykket.

Værmeldingen vises med følgende symboler:

		
solskinn	lettskyet	overskyet
		
lett regn	kraftig regn	snø

## Månefase

Værstasjonen viser månefasen med symboler:

				
Nymåne ...			... Voksende	
				
Fullmåne...			... Minkende	

## Varsel om lavt batterinivå

Hvis batterisymbolet vises på displayet, må batteriene i den aktuelle sensoren skiftes ut.

## Rengjøring og vedlikehold

Tørk regelmessig av værstasjonen og sensoren med en myk klut.

Hvis værstasjonen ikke skal brukes på en stund, må du ta ut batteriene og sensorene for å unngå lekkasje i batterirommet.

## Servicesenter

**Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.**

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

EF-samsvarserklæringen finner du under koblingen nedenfor:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366_doc)

NO

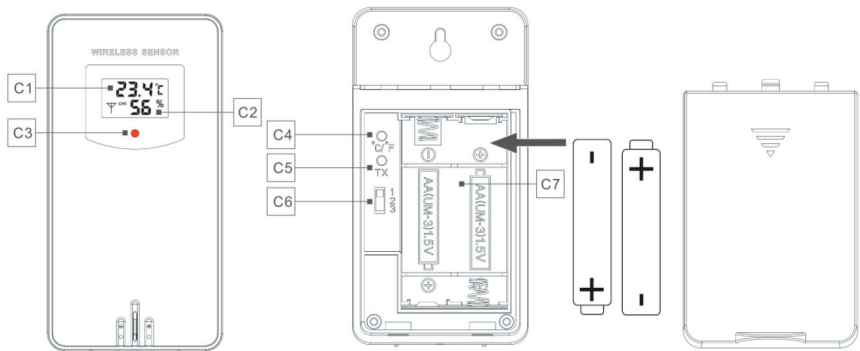
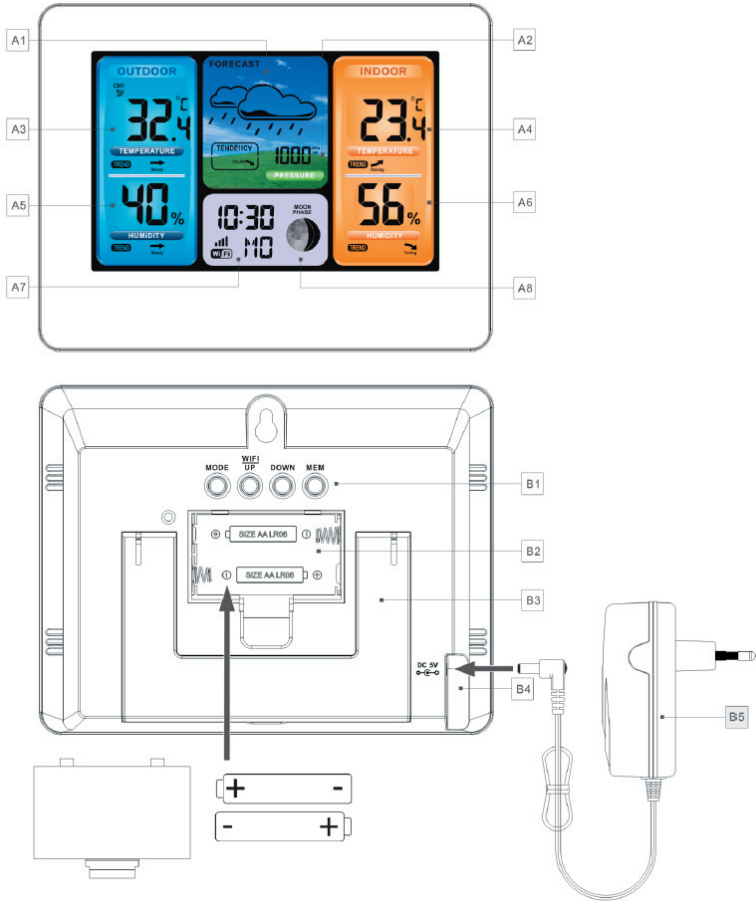
# VÄDERSTATION MED WIFI OCH 2 SENSORER

## Tekniska data

Visning av klockslag, datum och veckodag  
Klockslaget ställs in automatiskt efter nätverkets klockslag  
Klockan kan visas i 12/24-timmarsformat  
Kalender fram till år 2099  
Veckodagar kan visas på 7 språk: Engelska, tyska, italienska, franska, spanska, holländska och danska  
Temperatur kan visas i °C eller °F  
Termometer, inne: 0 °C - +50 °C  
Termometer, ute: -40 °C - +70 °C  
Visning av högsta/lägsta temperatur inne/ute  
Hygrometer inne/ute: 20 % ~ 95 % RH  
Visning av högsta/lägsta relativa luftfuktighet inne/ute  
Barometer: 600–1100 hPa  
Visning av väderutsikt baserat på lufttryck  
Visning av månens faser  
Display med bakgrundsbelysning  
Sändningsfrekvens: 433 MHz  
Transmissionsräckvidd upp till 60 m  
Strömförsörjning, väderstation: 2 x AA-batterier  
Strömförsörjning, sensor: 2 x AA-batterier  
En 230 V-adapter medföljer väderstationen.  
Batterier medföljer inte.

## Översikt

A1 Väderprognos  
A2 Barometer  
A3 Temperatur ute  
A4 Temperatur inne  
A5 Luftfuktighet ute  
A6 Luftfuktighet inne  
A7 Klockslag/datum eller larmtidpunkt  
A8 Månfas  
  
B1 Kontrollpanel  
B2 Batterifack  
B3 Stödfot  
B4 Strömkontakt  
B5 Adapter  
  
C1 Temperatur ute  
C2 Luftfuktighet ute  
C3 Transmissionsindikator  
C4 Knappen °C/°F  
C5 Knappen TX  
C6 Kanalväljare  
C7 Batterifack



## Anslutning av sensorer

Öppna batteriluckan på baksidan av en av sensorerna. Välj en transmissionskanal på kanalväljaren. Sensorerna får inte ställas in på samma transmissionskanal. Sätt i batterierna. Se till att polerna är vända åt rätt håll. Alla segment på LCD-displayen i 3 sekunder. Stäng batteriluckan.

Temperaturen och den relativa luftfuktigheten vid sensorn registreras.

Sensorn skickar en signal till väderstationen en gång per minut och transmissionsindikatorn blinkar.

Anslut adaptern i ett vägguttag och anslut adaptorns kontakt till uttaget på väderstationen. Väderstationen slås på och alla segment på LCD-displayen visas i 3 sekunder.

Temperaturen, den relativa luftfuktigheten och lufttrycket vid väderstationen registreras.

Väderstationen upprättar nu en anslutningen till sensorn. Det tar ca 3 minuter och antensymbolen i OUTDOOR-området på väderstationens display blinkar.

Kort därefter visas temperaturen ute och den relativa luftfuktigheten ute i OUTDOOR-området på väderstationens display. Om data inte mottagits från sensorn visas i stället "-.-".

Om du håller knappen DOWN intryckt i 3 sekunder återupptar väderstationen sökningen efter signalen från sensorn.

Öppna batteriluckan på baksidan av väderstationen och sätt i batterierna. Se till att polerna är vända åt rätt håll. Stäng batteriluckan.

Batterierna i väderstationen fungerar endast som backup i händelse av strömavbrott.

Om strömmen avbryts från adaptern avbryter väderstationen automatiskt WiFi-anslutningen.

## Anslutning till WiFi

För att ansluta väderstationen till ett trådlöst nätverk ska du använda en smartphone och appen Livingsense.

Gå till App Store eller Google Play, och hämta appen Livingsense. Appen kräver iOS 7, Android 4.3 eller senare.

Kontrollera att din smartphone är ansluten till samma trådlösa nätverk som väderstationen ska anslutas till.

Öppna appen Livingsense och välj funktionen "Pair". Välj det önskade trådlösa nätverket och skriv lösenordet. Tryck på "Next" i appen för att fortsätta.

Håll inne knappen WIFI/UP på väderstationen i 3 sekunder tills "AP" blinkar på väderstationens display. Tryck på "Next" i appen för att fortsätta.

Följ instruktionerna i appen och gå till Inställningar, Wi-Fi på din smartphone. Välj LivingSmart i listan över trådlösa nätverk. Gå tillbaka till appen för att avsluta inställningarna.

När väderstationen är ansluten till nätverket och meddelandet "Restart weather station device please" visas i appen ska du hålla inne knappen WIFI/UP på väderstationen i 3 sekunder tills "AP" släcks på väderstationens display.

Väderstationen ansluter nu själv till nätverket och klockslaget uppdateras automatiskt.

## Manuell inställning

Håll knappen MODE intryckt i 2 sekunder. 12/24-timmarsvisningen börjar blinka.

Använd knapparna UP och DOWN för att välja mellan 12- och 24-timmarsvisning.

Tryck på knappen MODE för att bekräfta inställningen.

Tidszonen börjar blinka. Använd knapparna UP och DOWN för att ställa in tidszonen (-12 till +12).

Tryck på knappen MODE för att bekräfta inställningen.

Timmar börjar blinka. Använd knapparna UP och DOWN för att ställa in timmarna.

Tryck på knappen MODE för att bekräfta inställningen.

Minuterna börjar blinka. Använd knapparna UP och DOWN för att ställa in minuterna.

Tryck på knappen MODE för att bekräfta inställningen.

Symbolen för månad och datum börjar blinka. Använd knapparna UP och DOWN för att växla mellan visning som månad/datum och datum/månad.

Tryck på knappen MODE för att bekräfta inställningen.

Årtalet 2016 börjar blinka. Använd knapparna UP och DOWN för att ställa in året.

Tryck på knappen MODE för att bekräfta inställningen.

Månaden börjar blinka. Använd knapparna UP och DOWN för att ställa in månaden.

Tryck på knappen MODE för att bekräfta inställningen.

Datomet börjar blinka. Använd knapparna UP och DOWN för att ställa in datum.

Tryck på knappen MODE för att bekräfta inställningen.

Språket för veckodagen börjar blinka. Veckodagen kan visas på 7 språk: tyska, engelska, franska, italienska, spanska, holländska och danska.

Använd knapparna UP och DOWN för att välja språk.

Tryck på knappen MODE för att bekräfta inställningen.

Använd knapparna UP och DOWN för att välja mellan temperaturenheterna °C och °F.

Tryck på knappen MODE för att bekräfta inställningen.

Använd knapparna UP och DOWN för att välja mellan lufttrycksenheterna mb/hPa, inHg och mmHg.

Tryck på knappen MODE för att bekräfta och avsluta dina inställningar.

Härefter visas klockslaget.

### Observera!

Efter 20 sekunder utan tryck på några knappar växlar väderstationen från inställning till visning av klockslaget.

Tryck på knappen MODE för att växla mellan visning av kalender, klockslag med sekund eller klockslag med veckodag.


## Bakgrundsbelysning

Du kan ställa in ljusstyrkan i 3 steg eller stänga av den genom att trycka en eller flera gånger på knappen UP.

## Visningar

### Temperatur och relativ luftfuktighet

Väderstationen visar temperatur och relativ luftfuktighet ute och inne på displayen.

Tryck på knappen DOWN för att växla mellan de 2 sensorerna. Om symbolen  visas växlar kanalen automatiskt var 5:e sekund.

Om du trycker 1 gång på knappen MEMORY visas de högsta värdena som är registrerade sedan senaste nollställning.

Om du trycker 2 gånger på knappen MEMORY visas de lägsta värdena som är registrerade sedan senaste nollställning.

Om du trycker 3 gånger på knappen MEMORY visas aktuella värden.

Om du håller knappen MEMORY intryckt i ca 3 sekunder raderas de gamla värdena.

Om värdena är lägre eller högre än väderstationens mätområde visas LL.L resp. HH.H.

Pilarna efter "TREND" anger om temperaturen och den relativa luftfuktigheten är stigande, stabil eller fallande.

### Frostvarsel

Om temperaturen ute hamnar mellan -1 och +3 °C blinkar symbolen för frostvarsel.

### Luftryck







Väderstationen har en inbyggd barometer och visar aktuellt luftryck.

Pilen efter "TREND" anger om luftrycket är stigande, stabilt eller fallande.

## Väderprognos













Väderstationen kan beräkna en enkel väderprognos för de närmaste 12 timmarna utifrån lufttrycket.

Väderutsikten visas med följande symboler:

		
Soligt	Växlande	Mulet
		
Lätt regn	Kraftigt regn	Snö

## Månfas

Väderstationen visar månens faser med symboler:

					
Nymåne ...			... Ökande		
					
Fullmåne ...			... Minskande		

## Varning om låg batterinivå

Om batterisymbolen visas på displayen ska batterierna i aktuell sensor bytas.

## Rengöring och underhåll

Torka regelbundet av väderstationen och sensorn med en mjuk trasa.

Om du inte ska använda väderstationen under en längre period ska du ta ut batterierna ur väderstationen och sensorerna så att de inte läcker.

## Servicecenter

**OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.**


Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortskaffas korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

EG-försäkran om överensstämmelse finns under nedanstående länk:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366_doc)

# SÄÄASEMA, WIFI JA 2 TUNNISTINTA

## Tekniset tiedot

Kellonajan, päivämäärän ja viikonpäivän näyttö

Asetetaan aikaan automaattisesti noutamalla aikatiedot Internetistä

Kellonaika voidaan näyttää 12 tai 24 tunnin esitysmuodossa

Kalenteri vuoteen 2099 asti

Viikonpäivä voidaan näyttää seitsemällä kielellä: englantia, saksa, italia, ranska, espanja, hollanti ja tanska

Lämpötila voidaan näyttää °C- tai °F-asteina

Sisäilman lämpötila: 0 °C - +50 °C

Ulkoilman lämpötila: -40–+70 °C

Ylimmän ja alimman sisä-/ulkolämpötilan näyttö

Sisä-/ulkoilman kosteus: 20 % ~ 95 % RH

Ylimmän ja alimman sisä-/ulkoilman suhteellisen kosteuden näyttö

Ilmapuntari: 600–1 100 hPa

Säätiedotuksen näyttö ilmanpaineen perusteella

Kuunvaiheen näyttö

Taustavalaistu näyttö

Lähetystaajuus: 433 MHz

Laitteen kantama enintään 60 m

Sääaseman virtalähde: 2 x AA-paristo

Tunnistimen virtalähde: 2 x AA-paristo

Sääaseman mukana tulee 230 voltin sovitin. Paristot eivät sisälly pakkaukseen.

## Yleiskuvaus

A1 Säätiedotus

A2 Ilmapuntari

A3 Ulkolämpötila

A4 Sisälämpötila

A5 Ulkoilman kosteus

A6 Sisäilman kosteus

A7 Kellonaika/päivämäärä tai hälytyskellonaika

A8 Kuunvaihe

B1 Käyttöpaneeli

B2 Paristotila

B3 Tukijalka

B4 Virtaliitäntä

B5 Sovitin

C1 Ulkolämpötila

C2 Ulkoilman kosteus

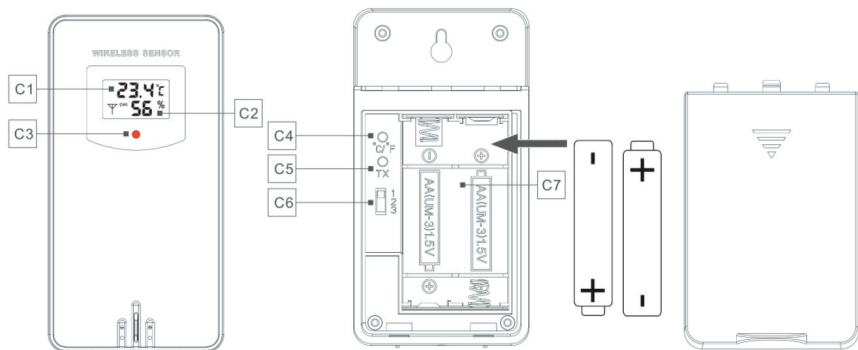
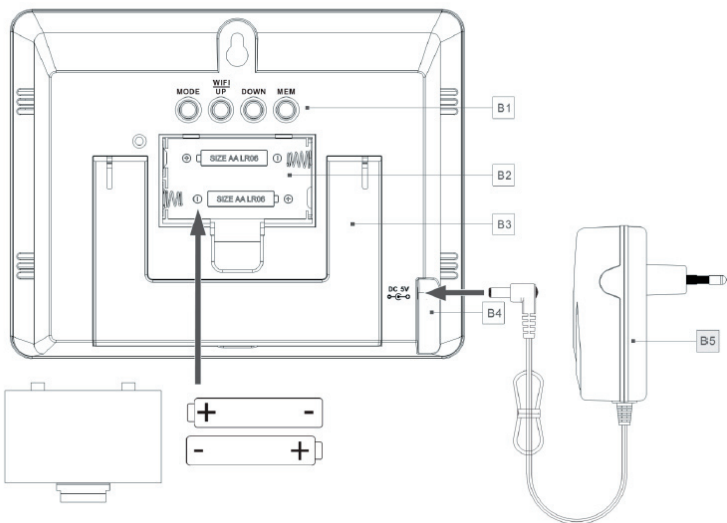
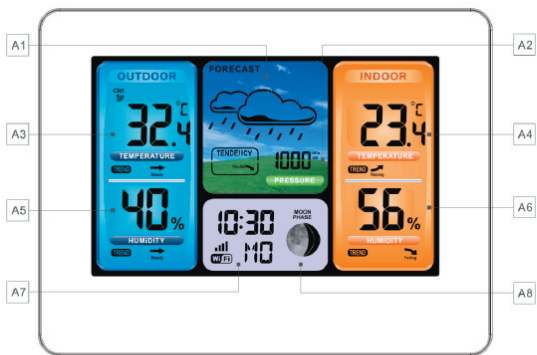
C3 Lähetyksen merkkivalo

C4 °C/°F-painike

C5 TX-painike

C6 Kanavanvalitsin

C7 Paristotila



## Tunnistimien liitäntä

Avaa tunnistimen taustapuolella näkyvä paristotilan kansi. Valitse lähetykskanava kanavanvalitsimen avulla. Tunnistimissa ei saa ottaa käyttöön samaa lähetykskanavaa. Aseta paristot paikalleen. Varmista, että navat ovat oikein päin. Kaikki LCD-näytön alueet näkyvät 3 sekunnin ajan. Sulje paristotilan kansi.

Lämpötila ja suhteellinen ilmankosteus tunnistimen luona rekisteröidään.

Tunnistin lähettää signaalin sääasemalle kerran minuutissa. Tällöin lähetyksen merkivalo välähtää.

Työnnä sovittimen pistoke pistorasiaan. Kytke sovittimen johdon liitin sääaseman liitäntään. Sääasema käynnistyy. Kaikki LCD-näytön alueet näkyvät 3 sekunnin ajan.

Lämpötila ja suhteellinen ilmankosteus sääaseman luona rekisteröidään.

Sääasema muodostaa nyt yhteyden tunnistimeen. Se kestää noin 3 minuuttia, jonka aikana sääaseman näytön OUTDOOR-alueella vilkkuu antennin kuva.

Hieman sen jälkeen ulkolämpötila ja suhteellinen ilmankosteus ulkona näkyvät sääaseman näytössä OUTDOOR-alueella. Jos tunnistimesta ei saada tietoja, näytössä näkyy sen sijaan "-.-".

Jos pidät DOWN-painiketta alhaalla 3 sekuntia, sääasema etsii uudelleen tunnistimen lähettämää signaalia.

Avaa sääaseman taustapuolella oleva paristotilan kansi ja aseta paristot paikalleen. Varmista, että navat ovat oikein päin. Sulje paristotilan kansi.

Sääasemaan syötetään virta sen paristoista vain, jos sähkö katkeaa. Jos sääasemaan ei syötetä virtaa sovittimesta, WiFi-yhteys katkeaa automaattisesti.

## Yhdistäminen WiFi-verkkoon

Sääaseman yhdistäminen langattomaan verkkoon edellyttää älypuhelinia ja LivingSense-sovellusta.

Lataa LivingSense-sovellus App Store- tai Google Play -myymälästä. Sovellus toimii iOS 7- ja Android 4.3 -versiossa sekä uudemmissa.

Varmista, että älypuhelin on yhdistetty samaan verkkoon, johon sääasema on tarkoitus yhdistää.

Käynnistä LivingSense-sovellus ja valitse Pair-toiminto. Valitse langaton verkko ja kirjoita salasana. Jatka napsauttamalla sovelluksessa Next-painiketta.

Pidä sääaseman WIFI/UP-painike alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes sääaseman näytössä vilkkuu AP. Jatka napsauttamalla sovelluksessa Next-painiketta.

Noudata sovelluksen antamia ohjeita. Siirry älypuhelimessa Wi-Fi-asetuksiin. Valitse LivingSmart ja paikanna langattomat verkot. Palaa takaisin sovellukseen määrittämään asetukset.

Kun sääasema on yhdistetty verkkoon ja sovelluksessa näkyy Restart weather station device please -ilmoitus, pidä sääaseman WIFI/UP-painiketta alhaalla 3 sekuntia, kunnes AP poistuu sääaseman näytöstä.

Sääasema muodostaa yhteyden verkkoon ja kellonaika päivitetään automaattisesti.

## Kellonajan asettaminen

Paina MODE-painiketta 2 sekunnin ajan. Näytössä vilkkuu 12/24 tunnin näyttö. Valitse 12 tai 24 tunnin näyttö UP- ja DOWN-painikkeiden avulla.

Vahvista asetus painamalla MODE-painiketta. Aikavyöhyke alkaa vilkkua. Säädä aikavyöhyke (-12--+12) UP- ja DOWN-painikkeiden avulla.

Vahvista asetus painamalla MODE-painiketta. Kellonaika alkaa vilkkua. Säädä tunnit UP- ja DOWN-painikkeiden avulla.

Vahvista asetus painamalla MODE-painiketta. Minuutit alkavat vilkkua. Säädä minuutit UP- ja DOWN-painikkeiden avulla.

Vahvista asetus painamalla MODE-painiketta. Kuukauden ja päivämäärän kuvake alkaa vilkkua. Vaihda kuukausi/päivämäärä-näyttö päivämäärä/kuukausi-näyttöön tai päinvastoin UP- ja DOWN-painikkeilla.

Vahvista asetus painamalla MODE-painiketta. Vuosiluku 2016 alkaa vilkkua. Aseta vuosiluku UP- ja DOWN-painikkeiden avulla.

Vahvista asetus painamalla MODE-painiketta. Kuukausi alkaa vilkkua. Aseta kuukausi UP- ja DOWN-painikkeiden avulla.

Vahvista asetus painamalla MODE-painiketta. Päivämäärä alkaa vilkkua. Aseta päivämäärä UP- ja DOWN-painikkeiden avulla.

Vahvista asetus painamalla MODE-painiketta. Viikonpäivän kieliasetus alkaa vilkkua. Viikonpäivä voidaan näyttää seitsemällä kielellä: saksa, englanti, ranska, italia, espanja, hollanti ja tanska.

Valitse kieli UP- ja DOWN-painikkeiden avulla.

Vahvista asetus painamalla MODE-painiketta.

Valitse lämpötilan yksiköksi °C tai °F UP- ja DOWN-painikkeiden avulla.

Vahvista asetus painamalla MODE-painiketta.

Valitse ilmanpaineen yksiköksi mb/hPa, inHg tai mmHg UP- ja DOWN-painikkeiden avulla.

Vahvista asetus ja lopeta asetusten säätäminen painamalla MODE-painiketta.

Kellonaika tulee sen jälkeen näkyviin.

### Huomaa!

Jos mitään painiketta ei paineta 20 sekuntiin, sääasema siirtyy asetusten määrittämisnäytöstä kellonaikanäkymään.

Voit tuoda kalenterin, kellonajan ja sekunnit tai kellonajan ja viikonpäivän näkyviin painamalla MODE-painiketta.

## Taustavalo

Voit säätää valon voimakkuutta 3 vaiheessa tai katkaista sen painamalla vähintään kerran UP-painiketta.

## Näytön tiedot

### Lämpötila ja suhteellinen ilmankosteus

Sääasema näyttää lämpötilan ja suhteellisen ilmankosteuden ulkona ja sisällä.

Voit vaihtaa kahden tunnistimen välillä painamalla DOWN-painiketta. Jos symboli **G** näkyy, kanava vaihtuu automaattisesti 5 sekunnin välein.

Voit tarkastella edellisen nollauksen jälkeen rekisteröityjä huippuarvoja painamalla kerran MEMORY-painiketta.

Voit tarkastella edellisen nollauksen jälkeen rekisteröityjä alimpia arvoja painamalla 2 kertaa MEMORY-painiketta.

Voit tarkastella nykyisiä arvoja painamalla 3 kertaa MEMORY-painiketta.

Jos pidät MEMORY-painikkeen alhaalla noin 3 sekuntia, talletetut arvot poistetaan.

Jos arvot ovat alempia tai korkeampia kuin sääaseman mittausalue, näytössä näkyy LL.L tai HH.H.

TREND-kohdan nuolet osoittavat, onko lämpötilan ja suhteellisen ilmankosteuden kehityssuunta nouseva, vakaa vai laskeva.

### Pakkasvaroitus

Jos lämpötila on  $-3$ – $+1$  °C, pakkasvaroituksen symboli vilkkuu.

### Ilmanpaine

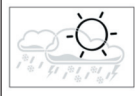
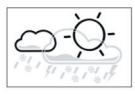
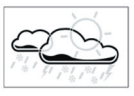



Sääasemassa on sisäänrakennettu ilmapuntari, joka näyttää nykyisen ilmanpaineen.

TREND-nuoli ilmaisee, onko ilmanpaineen kehityssuunta nouseva, vakaa vai laskeva.

### Säätiedotus

Sääasema pystyy laatimaan ilmanpaineen perusteella yksinkertaisen säätiedotteen seuraavalle 12 tunnille.

Säätiedotteessa on käytössä seuraavat symbolit:

		
aurinkoinen	hieman pilvinen	pilvinen
		
vähäinen sade	voimakas sade	lumi

### Kuunvaihe

Sääasema näyttää kuunvaiheen seuraavilla symboleilla:



Uusikuu...

... Kasvava



Täysikuu...

... Vähenevä

### Varoitus paristojen alhaisesta varaustasosta

Jos paristojen symboli näkyy näytössä, kyseisen tunnistimen paristot on vaihdettava.

## Puhdistaminen ja kunnossapito

Pyysi sääasema ja anturi säännöllisesti pehmeällä liinalla.

Jos et aio käyttää sääasemaa pitkään aikaan, poista paristot sääasemasta ja tunnistimista, jotta ne eivät vuoda paristotilaan.

## Huoltokeskus

**Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.**

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty jätesäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontalennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy alla olevasta linkistä:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366_doc)

# WEATHER STATION WITH WIFI AND 2 SENSORS

## Technical data

Time, date and day display

The time is set automatically according to the network time

Time can be displayed in 12/24-hour format

Calendar until 2099

Day can be displayed in 7 languages: English, German, Italian, French, Spanish, Dutch and Danish

Temperature can be displayed in °C or °F

Thermometer, indoor: 0 °C - +50 °C

Thermometer, outdoor: -40 °C - +70 °C

Display of highest/lowest temperature indoor/outdoor

Hygrometer indoor/outdoor: 20% ~ 95% RH

Display of highest/lowest relative humidity indoor/outdoor

Barometer: 600-1100 hPa

Display of weather forecast based on air pressure

Display of moon phase

Display with background lighting

Transmission frequency: 433 MHz

Transmission range up to 60 m

Power supply, weather station: 2 x AA-batteries

Power supply, sensor: 2 x AA-batteries

Supplied with 230 V adapter for weather station. Batteries not included.

## Overview

A1 Weather forecast

A2 Barometer

A3 Outdoor temperature

A4 Indoor temperature

A5 Outdoor humidity

A6 Indoor humidity

A7 Time/date or alarm time

A8 Moon phase

B1 Control panel

B2 Battery compartment

B3 Stand

B4 Power connector

B5 Adapter

C1 Outdoor temperature

C2 Outdoor humidity

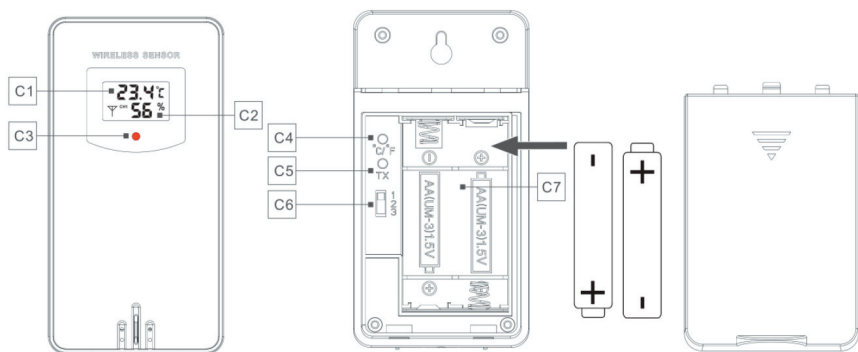
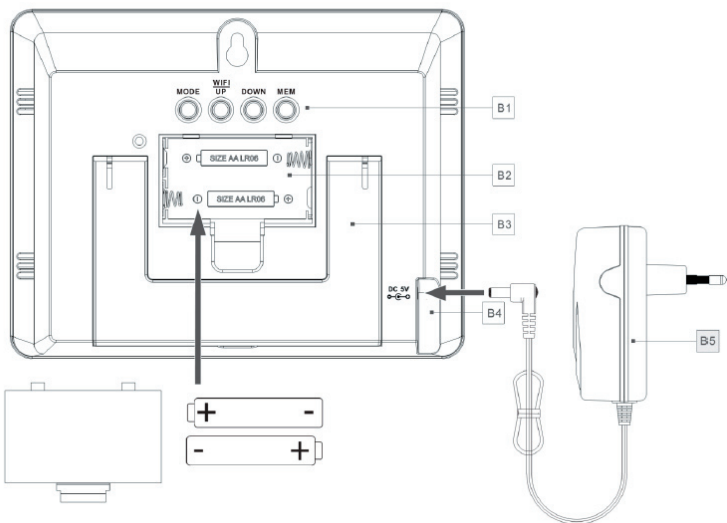
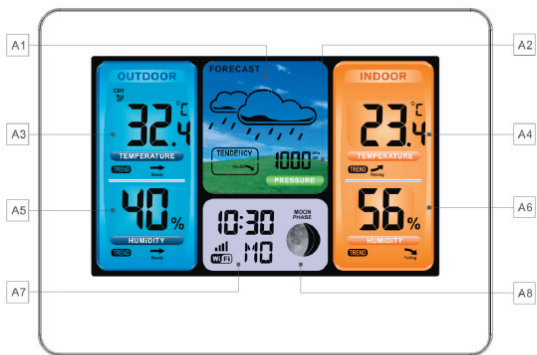
C3 Transmission indicator

C4 °C/°F button

C5 TX button

C6 Channel selector

C7 Battery compartment



## Connecting sensors

Open the battery cover on the rear of one of the sensors. Select a transmission channel on the channel selector. The sensors must not be set to the same transmission channel. Insert the batteries. Check that the batteries are correctly fitted. All the segments on the LCD display come on for 3 seconds. Close the battery cover.

The temperature and the relative air humidity at the sensor are registered.

The sensor transmits a signal to the weather station once a minute and the transmission indicator flashes.

Plug the adapter in and connect the connector from the adapter into the power connector on the weather station. The weather station comes on, and all the segments on the LCD display come on for 3 seconds.

The temperature, the relative air humidity and the air pressure at the weather station are registered.

The weather station will now connect to the sensor. This takes about 3 minutes, and the antenna symbol in the OUTDOOR area of the weather station display will flash.

Shortly afterwards the temperature outdoors and the relative humidity outdoors are shown on the OUTDOOR area of the weather station's display. If no data is received from the sensor, "-.-" will be displayed instead.

If you press and hold the DOWN button for 3 seconds, the weather station will resume the search for the signal from the sensor.

Open the battery cover on the back of the weather station and insert the batteries. Check that the batteries are correctly fitted. Close the battery cover.

The batteries in the weather display only function as back-up in the event of a power cut. If the power from the adapter is interrupted, the weather station will automatically lose the WiFi connection.

## Connecting to WiFi

You will need a smartphone and the Livingsense app to connect the weather station to a wireless network.

Go to the App Store or Google Play and download the Livingsense app. The app requires iOS 7, Android 4.3 or later.

Check that your smartphone is connected to the same wireless network as the weather station.

Open the Livingsense app and select the "Pair" function. Select the required wireless network and enter the access code. Click "Next" in the app to continue.

Press and hold the WIFI/UP button on the weather station for 3 seconds until "AP" flashes on the weather station's display. Click "Next" in the app to continue.

Follow the instructions in the app and go to Settings, Wi-Fi on your smartphone. Select LivingSmart in the list of wireless networks. Go back to the app to conclude the settings.

Once the weather station has connected to the network, the message "Restart weather station device please" will be displayed in the app. Press and hold the WIFI/UP button on the weather station for 3 seconds until "AP" flashes on the weather station's display.

The weather will now connect to the network and the time will update automatically.

## Manual setting

Press and hold the MODE button for 2 seconds. The 12/24 hour display will start to flash. Use the UP and DOWN buttons to choose between 12 and 24 hour display.

Press the MODE button to confirm the setting.

The time zone starts to flash. Use the UP and DOWN buttons to set the time zone (-12 to +12).

Press the MODE button to confirm the setting.

The hour number starts to flash. Use the UP and DOWN buttons to set the hour.

Press the MODE button to confirm the setting.

The minute number starts to flash. Use the UP and DOWN buttons to set the minute.

Press the MODE button to confirm the setting.

The icon for month and date starts to flash. Use the UP and DOWN buttons to change between displaying month/date and date/month.

Press the MODE button to confirm the setting.

The year 2016 starts to flash. Use the UP and DOWN buttons to set the year.

Press the MODE button to confirm the setting.

The month starts to flash. Use the UP and DOWN buttons to set the month.

Press the MODE button to confirm the setting.

The date starts to flash. Use the UP and DOWN buttons to set the date.

Press the MODE button to confirm the setting.

The language for the day of the week starts to flash. The day of the week can be displayed in 7 languages: German, English, French, Italian, Spanish, Dutch and Danish.

Use the UP and DOWN buttons to select the language.

Press the MODE button to confirm the setting.

Use the UP and DOWN buttons to choose between the temperature units °C and °F.

Press the MODE button to confirm the setting.

Use the UP and DOWN buttons to choose between the air pressure units mb/hPa, inHg and mmHg.

Press the MODE button to confirm and conclude your settings.

The time is then displayed.

### **NB!**

After 20 seconds without any button being pressed, the weather station switches from setting mode to displaying the time.

Press the MODE button to change between displaying the calendar, time with seconds or time with weekday.

## Background lighting

You can adjust the brightness in 3 steps or turn it off by pressing the UP button one or more times.

## Displays

### Temperature and humidity

The weather station displays the temperature and relative humidity indoors and outdoors on the display.

Press the DOWN button to change between the 2 sensors. If the symbol ☁ is displayed, the channel automatically changes every 5 seconds.

If you press the MEMORY button once, the highest values registered since the last reset will be displayed.

If you press the MEMORY button twice, the lowest values registered since the last reset will be displayed.

If you press the MEMORY button 3 times, the current values will be displayed.

If you press and hold the MEMORY button for around 3 seconds, the stored values will be deleted.

If the values are lower or higher than the weather station's measurement range, LL.L or HH.H respectively will be displayed.

The "TREND" arrows indicate if the temperature and relative humidity are rising, stable or falling.

### Frost warning

If the temperature outside falls to between -1 and +3 °C, the frost warning will flash.

### Air pressure

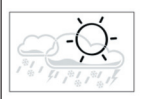





The weather station has a built-in barometer and shows the current air pressure.

The "TREND" arrow indicates if the air pressure is falling, stable or rising.

### Weather forecast

The weather station can calculate a simple weather forecast for the next 12 hours based on the air pressure.

The weather forecast is displayed with the following symbols:

		
sunny	light cloud	cloudy
		
light rain	heavy rain	snow

### Moon phase

The weather station displays the moon phase using symbols:



New moon...

... Waxing



Full moon...

... Waning

### Low battery warning

If the battery symbol appears on the display, the batteries in the sensor in question need replacing.

## Cleaning and maintenance

Wipe the weather station and sensor regularly with a soft cloth.

Remove the batteries if you do not intend to use the weather station and sensors for an extended period to avoid battery leakage.

## Service centre

**Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.**

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacement parts
- Returns
- Guarantee issues
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

EC Declaration of Conformity can be found at the link below:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366_doc)

# WETTERSTATION MIT WIFI UND 2 SENSOREN

## Technische Daten

Anzeige von Uhrzeit, Datum und Wochentag

Die Uhrzeit wird automatisch nach der Uhrzeit des Netzwerks eingestellt.

Die Uhrzeit kann im 12/24-Stunden-Format angezeigt werden

Kalender bis zum Jahr 2099

Der Wochentag kann in 7 Sprachen angezeigt werden: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Spanisch, Holländisch und Dänisch

Temperaturanzeige in °C oder °F

Thermometer, innen: 0 °C - +50 °C

Thermometer, außen: -40 °C - +70 °C

Anzeige der höchsten/niedrigsten Temperatur, innen/außen

Hygrometer innen/außen: 20% ~ 95% RH

Anzeige der höchsten/niedrigsten relativen Luftfeuchtigkeit, innen/außen

Barometer: 600-1100 hPa

Anzeige der Wettervorhersage auf Basis des Luftdrucks

Anzeige der Mondphase

Display mit Hintergrundbeleuchtung

Sendefrequenz: 433 MHz

Übertragungreichweite bis zu 60 m

Stromversorgung, Wetterstation: 2 x AA-Batterien

Stromversorgung, Sensor: 2 x AA-Batterien

230 V Adapter für die Wetterstation enthalten. Batterien nicht enthalten.

## Übersicht

A1 Wettervorhersage

A2 Barometer

A3 Temperatur, außen

A4 Temperatur, innen

A5 Luftfeuchtigkeit, außen

A6 Luftfeuchtigkeit, innen

A7 Uhrzeit/Datum oder Alarmzeitpunkt

A8 Mondphase

B1 Bedienblende

B2 Batteriefach

B3 Stützfuß

B4 Strombuchse

B5 Adapter

C1 Temperatur, außen

C2 Luftfeuchtigkeit, außen

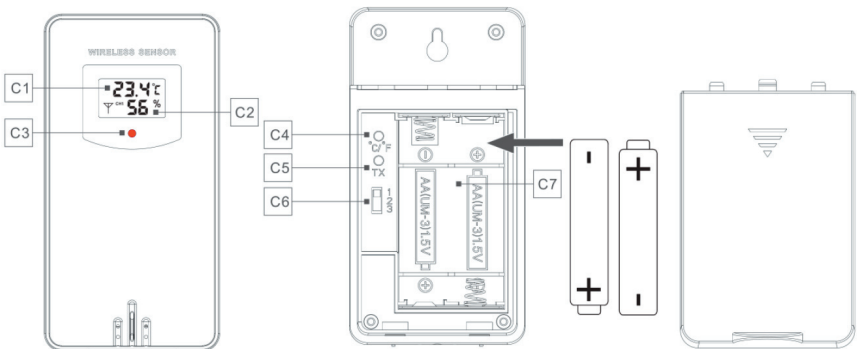
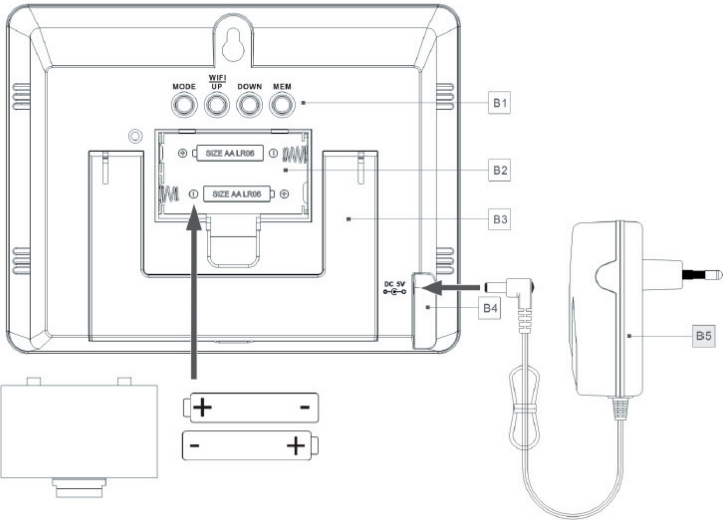
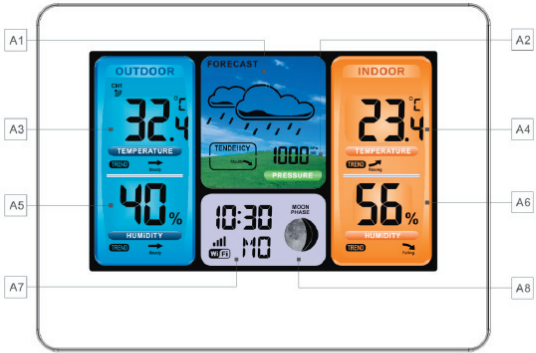
C3 Übertragungsanzeige

C4 Taste °C/°F

C5 Taste TX

C6 Kanalwähler

C7 Batteriefach



## Anschluss der Sensoren

Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung an der Rückseite eines der Sensoren. Wählen Sie am Kanalwähler einen Übertragungskanal. Die Sensoren dürfen nicht auf den gleichen Übertragungskanal eingestellt werden. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Pole richtig liegen. Alle Segmente am LCD-Display leuchten 3 Sekunden lang auf. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Die Temperatur und die relative Luftfeuchtigkeit am Sensor werden registriert.

Der Sensor sendet einmal pro Minute ein Signal an die Wetterstation, und die Übertragungsanzeige blinkt.

Stecken Sie den Adapter in die Steckdose und schließen Sie den Stecker des Adapters an die Strombuchse der Wetterstation an. Die Wetterstation wird eingeschaltet und alle Segmente am LCD-Display leuchten 3 Sekunden lang auf.

Die Temperatur, die relative Luftfeuchtigkeit und der Luftdruck an der Wetterstation werden registriert.

Die Wetterstation richtet nun die Verbindung mit dem Sensor ein. Dies dauert ca. 3 Minuten, und das Antennensymbol blinkt im OUTDOOR-Bereich des Displays der Wetterstation.

Kurz danach wird die Außentemperatur und die relative Luftfeuchtigkeit im OUTDOOR-Bereich auf dem Display der Wetterstation angezeigt. Falls keine Daten vom Sensor empfangen wurden, wird stattdessen "-.-" angezeigt.

Falls Sie die Taste DOWN 3 Sekunden lang gedrückt halten, nimmt die Wetterstation die Suche nach dem Signal des Sensors wieder auf.

Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung an der Rückseite der Wetterstation und legen Sie die Batterien ein. Achten Sie darauf, dass

die Pole richtig liegen. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Die Batterien in der Wetterstation dienen nur als Backup bei einem Stromausfall. Falls der Strom vom Adapter unterbrochen wird, unterbricht die Wetterstation automatisch die WiFi-Verbindung.

## Anschluss an WiFi

Um die Wetterstation an ein drahtloses Netzwerk anschließen zu können, benötigen Sie ein Smartphone und die App Livingsense.

Gehen Sie zu App Store oder Google Play und laden Sie die App Livingsense herunter. Die App benötigt iOS 7, Android 4.3 oder neuer.

Überprüfen Sie, ob Ihr Smartphone an das gleiche drahtlose Netzwerk angeschlossen ist, an das auch die Wetterstation angeschlossen werden soll.

Öffnen Sie die App Livingsense und wählen Sie die Funktion „Pair“. Wählen Sie das gewünschte drahtlose Netzwerk und geben Sie den Zugangscode ein. Drücken Sie in der App auf „Next“ um fortzufahren.

Halten Sie an der Wetterstation 3 Sekunden lang die Taste WIFI/UP gedrückt, bis im Display der Wetterstation „AP“ blinkt. Drücken Sie in der App auf „Next“ um fortzufahren.

Folgen Sie der Anleitung in der App und gehen Sie auf Ihrem Smartphone zu „Einstellungen, Wi-Fi“. Wählen Sie aus der Liste der drahtlosen Netzwerke LivingSmart. Gehen Sie zurück zur App, um die Einstellungen zu beenden.

Wenn die Wetterstation an das Netzwerk angeschlossen ist und die Mitteilung „Restart weather station device please“ in der App angezeigt wird, müssen Sie die Taste WIFI/UP an der Wetterstation 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis „AP“ im Display der Wetterstation erlischt.

Die Wetterstation schließt sich nun selbst an das Netzwerk an, und die Uhrzeit wird automatisch aktualisiert.

## Manuelles Einstellen

Halten Sie die Taste MODE 2 Sekunden lang gedrückt. Die Taste für die 12/24-Stunden-Anzeige beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten UP und DOWN, um zwischen der 12- und 24-Stunden-Anzeige auszuwählen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Zeitzone beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten UP und DOWN, um die Zeitzone (-12 bis +12) einzustellen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Stundenzahl beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten UP und DOWN, um die Stundenzahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Minutenzahl beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten UP und DOWN, um die Minutenzahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Das Symbol für Monat und Datum beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten UP und DOWN, um zwischen der Anzeige als Monat/Datum und Datum/Monat zu wechseln.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Jahreszahl 2016 beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten UP und DOWN, um die Jahreszahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Der Monat beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten UP und DOWN, um den Monat einzustellen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Das Datum beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten UP und DOWN, um das Datum einzustellen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Sprache für den Wochentag beginnt zu blinken. Der Wochentag kann in 7 Sprachen angezeigt werden: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Holländisch und Dänisch.

Benutzen Sie die Tasten UP und DOWN, um die Sprache auszuwählen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Benutzen Sie die Tasten UP und DOWN, um zwischen der °C- und °F-Anzeige auszuwählen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Benutzen Sie die Tasten UP und DOWN, um zwischen den Luftdruckeinheiten mb/hPa, inHg und mmHg auszuwählen.

Drücken Sie auf die Taste MODE, um zu bestätigen und Ihre Einstellungen zu beenden.

Danach wird die Uhrzeit angezeigt.

### Achtung!

Wenn 20 Sekunden lang auf keine Taste gedrückt wurde, wechselt die Wetterstation vom Einstellungsmodus zur Anzeige der Uhrzeit.

Drücken Sie auf die Taste MODE, um zwischen der Anzeige des Kalenders, der Uhrzeit mit Sekunden oder der Uhrzeit mit Wochentag zu wechseln.


## Hintergrundbeleuchtung

Sie können die Helligkeit in 3 Stufen einstellen oder sie abschalten, indem Sie ein- oder mehrmals auf die Taste UP drücken.

## Anzeigen

### Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit

Die Wetterstation zeigt die Temperatur und die relative Luftfeuchtigkeit innen und außen auf dem Display an.

Drücken Sie auf die Taste DOWN, um zwischen den beiden Sensoren zu wechseln. Wenn das Symbol  gezeigt wird, wechselt der Kanal automatisch alle 5 Sekunden.

Wenn Sie 1 Mal auf die Taste MEMORY drücken, werden die höchsten Werte angezeigt, die seit dem letzten Nullstellen registriert wurden.

Wenn Sie 2 Mal auf die Taste MEMORY drücken, werden die niedrigsten Werte angezeigt, die seit dem letzten Nullstellen registriert wurden.

Wenn Sie 3 Mal auf die Taste MEMORY drücken, werden die aktuellen Werte angezeigt.

Wenn Sie die Taste MEMORY ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten, werden die gespeicherten Werte gelöscht.

Wenn die Werte niedriger oder höher als der Messbereich der Wetterstation sind, wird LL.L bzw. HH.H angezeigt.

Die Pfeile neben "TREND" geben an, ob die Temperatur und die relative Luftfeuchtigkeit ansteigen, stabil sind oder fallen.

### Frostwarnung

Wenn die Außentemperatur zwischen -1 und +3 °C liegt, blinkt das Symbol für die Frostwarnung.

### Luftdruck



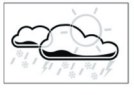



Die Wetterstation verfügt über ein eingebautes Barometer und zeigt den aktuellen Luftdruck an.

Der Pfeil neben "TREND" gibt an, ob der Luftdruck ansteigt, stabil ist oder fällt.

## Wettervorhersage











Die Wetterstation kann anhand des Luftdrucks eine einfache Wettervorhersage für die kommenden 12 Stunden zusammenstellen.

Die Wettervorhersage wird mit folgenden Symbolen angezeigt:

		
sonnig	leicht bewölkt	bewölkt
		
leichter Regen	starker Regen	Schnee

## Mondphase

Die Wetterstation zeigt die Mondphasen mit folgenden Symbolen an:

				
Neumond ...				... Zunehmend
				
Vollmond ...				... Abnehmend

## Warnung bei zu niedrigem Batteriepegel

Wenn das Batteriesymbol im Display angezeigt wird, müssen die Batterien in dem betreffenden Sensor ausgetauscht werden.

## Reinigung und Wartung

Wischen Sie die Wetterstation und den Sensor regelmäßig mit einem weichen Tuch ab.

Wenn die Wetterstation längere Zeit nicht benutzt werden soll, müssen Sie die Batterien aus der Wetterstation und den Sensoren nehmen, um Lecks zu vermeiden.

## Servicecenter

**Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.**

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Entsorgung des Gerätes



**Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

Die EG-Konformitätsbescheinigung ist unter dem nachfolgenden Link zu finden:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366_doc)

DE

# STACJA POGODOWA Z MODUŁEM WIFI I DWOMA CZUJNIKAMI

## Dane techniczne

Wyświetlanie godziny, daty i dnia tygodnia

Godzina jest ustawiana automatycznie na podstawie czasu sieciowego

Wyświetlanie godziny w formacie 12/24-godzinnym

Kalendarz do 2099 r.

Wyświetlanie dnia tygodnia w siedmiu językach: angielski, niemiecki, włoski, francuski, hiszpański, holenderski i duński

Wyświetlanie temperatury w formacie °C lub °F

Termometr, wewnętrzny: od 0 °C - +50 °C

Termometr, zewnętrzny: od -40°C do +70°C

Wyświetlanie najwyższej/najniższej temperatury w pomieszczeniach/na zewnątrz

Higrometr wewnętrzny/zewnętrzny: 20% ~ 95% (wilgotność względna)

Wyświetlanie najwyższej/najniższej wilgotności względnej w pomieszczeniach/na zewnątrz

Barometr: 600–1100 hPa

Wyświetlanie prognozy pogody na podstawie ciśnienia atmosferycznego

Wyświetlanie faz księżyca

Wyświetlacz z podświetleniem

Częstotliwość transmisji: 433 MHz

Zasięg transmisji do 60 m

Zasilanie, stacja pogodowa: Dwie baterie AA

Zasilanie, czujnik: Dwie baterie AA

W zestawie zasilacz 230 V do stacji pogodowej. Brak baterii w zestawie.

## Przegląd

A1 Prognoza pogody

A2 Barometr

A3 Temperatura na zewnątrz

A4 Temperatura w pomieszczeniach

A5 Wilgotność na zewnątrz

A6 Wilgotność w pomieszczeniach

A7 Godzina/data lub godzina alarmu

A8 Faza księżyca

B1 Panel sterowania

B2 Komora na baterie

B3 Podpórka

B4 Złącze zasilania

B5 Zasilacz

C1 Temperatura na zewnątrz

C2 Wilgotność na zewnątrz

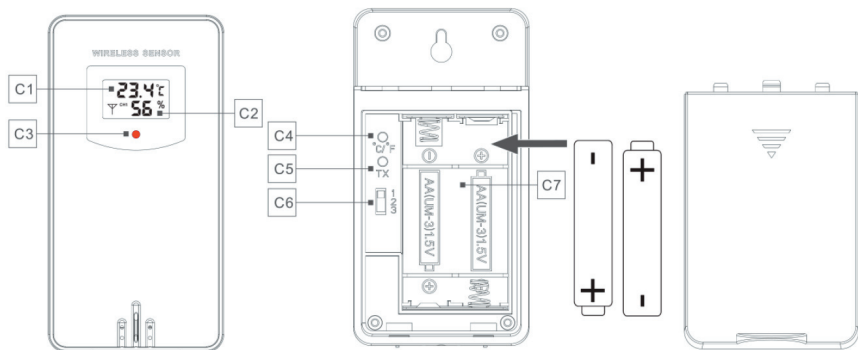
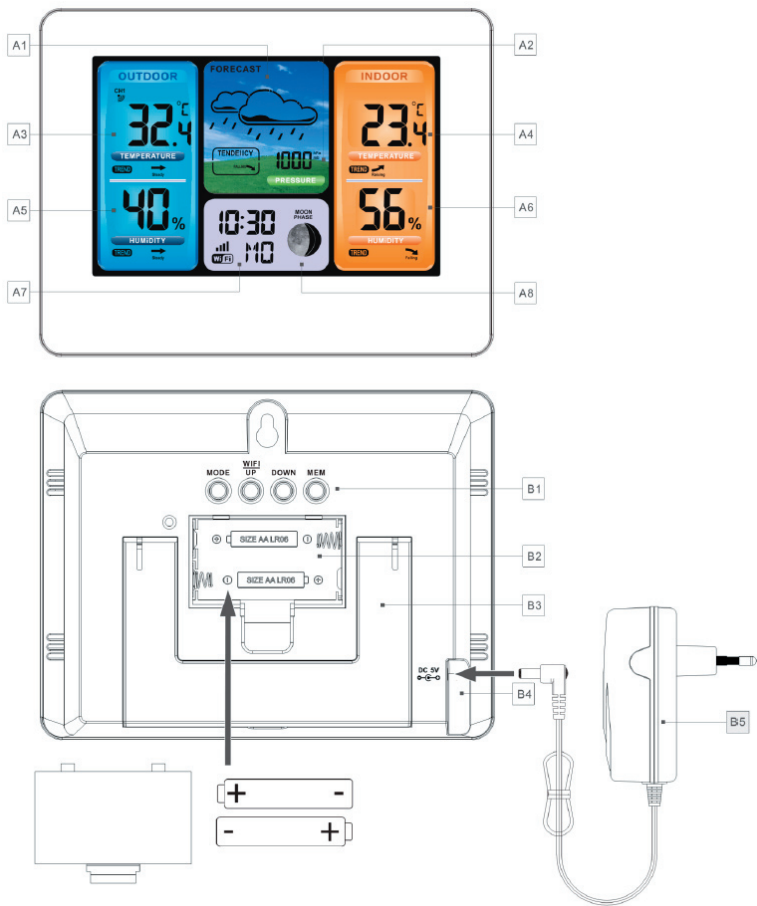
C3 Wskaźnik transmisji

C4 Przycisk przełączania jednostki °C/°F

C5 Przycisk TX

C6 Selektor kanału

C7 Komora na baterie



## Podłączanie czujników

Otworzyć pokrywę komory na baterie z tyłu jednego z czujników. Wybrać kanał transmisji za pomocą wybieraka kanału. Czujników nie należy ustawiać na ten sam kanał transmisji. Włożyć baterie. Sprawdzić, czy baterie zostały włożone z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Wszystkie segmenty wyświetlacza LCD zaświecą na trzy sekundy. Zamknąć pokrywę komory na baterie.

Zarejestrowane zostaną temperatura i wilgotność względna powietrza odczytane z czujnika.

Czujnik będzie przysyłać sygnały do stacji pogodowej co minutę i wskaźnik transmisji będzie migać.

Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego, a następnie podłączyć zasilacz do gniazda zasilania stacji pogodowej. Stacja pogodowa się włączy, a wszystkie segmenty wyświetlacza LCD zaświecą na trzy sekundy.

Zarejestrowane zostaną temperatura, wilgotność względna powietrza i ciśnienie powietrza odczytane przez stację pogodową. Zostanie nawiązane połączenie stacji pogodowej z czujnikiem. Procedura zajmuje około trzech minut. W obszarze „OUTDOOR” wyświetlacza stacji pogodowej będzie migać symbol anteny.

Po chwili na wyświetlaczu stacji pogodowej w obszarze „OUTDOOR” zostanie wyświetlona temperatura i wilgotność względna na zewnątrz. W razie braku danych z czujnika na wyświetlaczu będzie wyświetlany ciąg „-:-”.

Po naciśnięciu przycisku DOWN i przytrzymaniu go przez trzy sekundy stacja pogodowa wznowi wyszukiwanie sygnału z czujnika.

Otworzyć pokrywę komory na baterie z tyłu stacji pogodowej i włożyć baterie. Sprawdzić, czy baterie zostały włożone z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Zamknąć pokrywę komory na baterie.

Baterie w stacji pogodowej pełnią jedynie funkcję zasilania zapasowego na wypadek awarii sieci. W razie odcięcia zasilania od zasilacza stacja pogodowa automatycznie utraci połączenie WiFi.

## Nawiązywanie połączenia WiFi

Aby móc połączyć stację pogodową z siecią bezprzewodową, potrzebny jest smartfon i aplikacja LivingSense.

Przejdź do sklepu z aplikacjami lub Google Play i pobrać aplikację LivingSense. Aplikacja wymaga systemu iOS 7, Android 4.3 lub nowszego.

Upewnić się, czy smartfon jest połączony z tą samą siecią bezprzewodową, co stacja pogodowa.

Otworzyć aplikację LivingSense i wybrać funkcję „Pair”. Wybrać żadaną sieć bezprzewodową i wprowadzić kod dostępu. W aplikacji kliknąć przycisk „Next”, aby kontynuować.

Nacisnąć przycisk WIFI/UP i przytrzymać go przez trzy sekundy, aż na wyświetlaczu stacji pogodowej zacznie migać ciąg „AP”. W aplikacji kliknąć przycisk „Next”, aby kontynuować.

Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji i przejść do obszaru Ustawienia Wi-Fi na smartfonie. Z listy sieci bezprzewodowych wybrać pozycję LivingSmart. Przejść do aplikacji, aby potwierdzić ustawienia.

Po połączeniu stacji pogodowej z siecią w aplikacji zostanie wyświetlony komunikat „Restart weather station device please”. Nacisnąć przycisk WIFI/UP i przytrzymać go przez trzy sekundy, aż na wyświetlaczu stacji pogodowej zacznie migać ciąg „AP”.

Stacja pogodowa zostanie połączona z siecią; godzina zostanie zaktualizowana automatycznie.

## Ustawianie ręczne

Nacisnąć przycisk MODE i przytrzymać go przez dwie sekundy. Wyświetlacz trybu 12-/24-godzinnego zacznie migać. Za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać tryb 12- lub 24-godzinny.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Strefa czasowa zacznie migać. Za pomocą przycisków UP i DOWN ustawić żądaną strefę czasową (-12 do +12).

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Numer godziny zacznie migać. Za pomocą przycisków UP i DOWN ustawić żądaną godzinę.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Numer minut zacznie migać. Za pomocą przycisków UP i DOWN ustawić żądaną liczbę minut.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Ikona miesiąca i dnia zacznie migać. Za pomocą przycisków UP i DOWN ustawić format wyświetlania miesiąc/dzień lub dzień/miesiąc.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Numer roku 2016 zacznie migać. Za pomocą przycisków UP i DOWN ustawić żądany rok.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Numer miesiąca zacznie migać. Za pomocą przycisków UP i DOWN ustawić żądany miesiąc.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Numer dnia zacznie migać. Za pomocą przycisków UP i DOWN ustawić żądany dzień.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Język dnia tygodnia zacznie migać. Dzień tygodnia można wyświetlać w siedmiu językach: angielski, niemiecki, francuski, włoski, hiszpański, niderlandzki i duński.

Za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać żądany język.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać jednostki temperatury °C lub °F.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać jednostki ciśnienia powietrza mb/hPa, inHg lub mmHg.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienia i zakończyć procedurę.

Zostanie wyświetlony zegar.

### UWAGA!

Po 20 sekundach bez naciśnięcia żadnego przycisku stacja pogodowa zostanie przełączona z trybu ustawiania na wyświetlacz zegara.

Nacisnąć przycisk MODE, aby przełączyć wyświetlanie kalendarza, godziny i sekund lub godziny z dniem tygodnia.

## Podświetlanie ekranu

Można regulować jasność wyświetlacza (3 ustawienia) lub wyłączyć podświetlenie, naciskając przycisk UP co najmniej raz.

## Wyświetlacze

### Temperatura i wilgotność

Na wyświetlaczu stacji pogodowej pokazywana jest temperatura i wilgotność względna w pomieszczeniach i na zewnątrz.

Nacisnąć DOWN przycisk, aby wybierać między dwoma czujnikami. Jeżeli zostanie wyświetlony symbol ☼, kanał będzie zmieniany automatycznie co pięć sekund.

Naciśnięcie przycisku MEMORY jeden raz spowoduje wyświetlenie najwyższych zapisanych wartości od ostatniego zresetowania.

Naciśnięcie przycisku MEMORY dwa razy spowoduje wyświetlenie najniższych zapisanych wartości od ostatniego zresetowania.

Naciśnięcie przycisku MEMORY trzy razy spowoduje wyświetlenie bieżących wartości.

Jeżeli przycisk MEMORY zostanie przytrzymany przez około trzy sekundy, zostaną wyświetlone zapisane wartości.

Jeżeli wartości są niższe lub wyższe niż zakres pomiarowy stacji pogodowej, zostanie wyświetlony odpowiednio ciąg LL.L lub HH.H.

Strzałka „TREND” wskazuje, czy temperatura i wilgotność względna się zwiększają, są stabilne, czy też się zmniejszają.

### Ostrzeżenie przed mrozem

Jeżeli temperatura na zewnątrz spadnie do poziomu od -1 do +3 °C, symbol ostrzeżenia przed mrozem będzie migać.

### Ciśnienie atmosferyczne


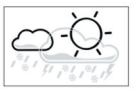



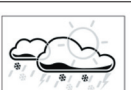
Stacja pogodowa ma wbudowany barometr i umożliwia wyświetlanie aktualnego ciśnienia atmosferycznego.

Strzałka „TREND” wskazuje, czy ciśnienie atmosferyczne się zwiększa, jest stabilne, czy też się zmniejsza.

### Prognoza pogody











Stacja pogodowa może obliczać prostą prognozę pogody na kolejne 12 godzin na podstawie ciśnienia atmosferycznego.

Prognoza pogody jest wyświetlana przy użyciu następujących symboli:

		
słonecznie	lekkie zachmurzenie	zachmurzenie
		
lekki deszcz	mocny deszcz	śnieg

### Faza księżyca

Stacja pogodowa umożliwia wyświetlanie faz księżyca przy użyciu następujących symboli:

				
Now...	... Rosnący			
				
Pełnia...	... Znikający			

### Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii, oznacza to, że należy wymienić baterie w czujniku.

## Czyszczenie i konserwacja

Regularnie przecierać stację pogodową i czujnik miękką szmatką.

Wyjąć baterie, jeżeli stacja pogodowa i czujniki nie będą używane przez dłuższy czas.

## Punkt serwisowy

**Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.**

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

Deklaracja zgodności WE jest dostępna pod adresem:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366_doc)

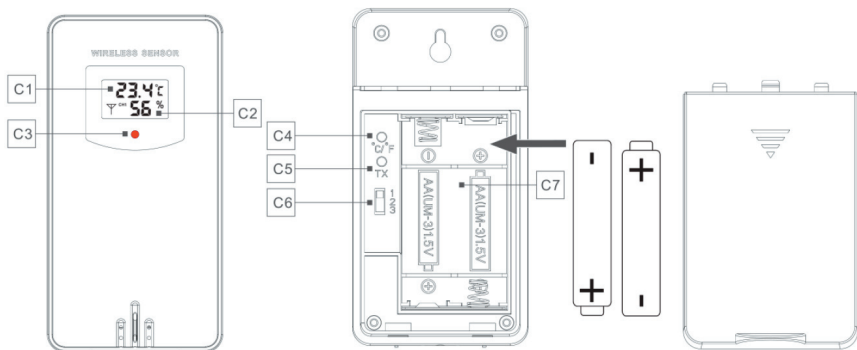
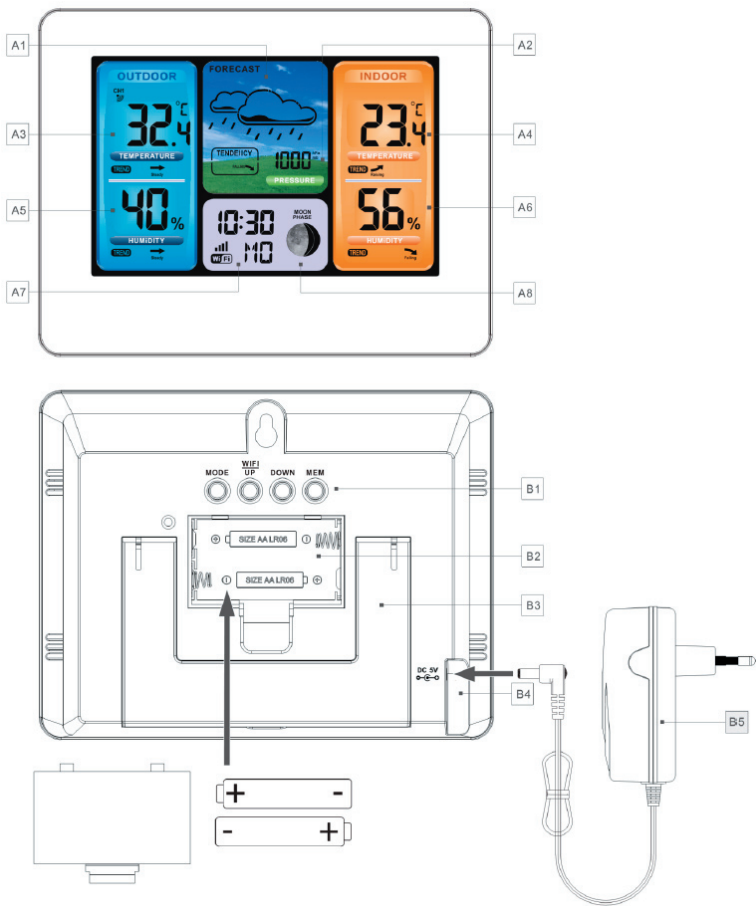
# ESTACIÓN METEOROLÓGICA CON WIFI Y 2 SENSORES

## Datos técnicos

Pantalla de hora, fecha y día de la semana  
La hora se ajusta automáticamente en función de la hora de la red  
La hora se puede mostrar en formato de 12 o 24 horas.  
Calendario hasta 2099  
El día se puede mostrar en 7 idiomas: Inglés, alemán, italiano, francés, español, holandés y danés  
La temperatura se puede mostrar en °C o °F  
Termómetro, interior: 0 °C - +50 °C  
Termómetro, exterior: -40 °C - +70 °C  
Muestra la temperatura más alta/más baja interior/exterior  
Higrómetro interior/exterior: 20% ~ 95% HR  
Muestra la humedad relativa más alta/más baja interior/exterior  
Barómetro: 600-1100 hPa  
Muestra la predicción meteorológica basada en la presión atmosférica  
Muestra fases de la luna  
Pantalla con retroiluminación  
Frecuencia de transmisión: 433 MHz  
Alcance de transmisión hasta 60 m  
Alimentación, estación meteorológica: 2 pilas AA  
Alimentación, sensor: 2 pilas AA  
Incluye adaptador de 230 V para estación meteorológica. Pilas no incluidas.

## Resumen

A1 Previsión del tiempo  
A2 Barómetro  
A3 Temperatura exterior  
A4 Temperatura interior  
A5 Humedad exterior  
A6 Humedad interior  
A7 Hora/fecha, u hora de la alarma  
A8 Fase de la luna  
  
B1 Panel de control  
B2 Compartimento para la batería  
B3 Soporte  
B4 Conector de corriente  
B5 Adaptador  
  
C1 Temperatura exterior  
C2 Humedad exterior  
C3 Indicador de transmisión  
C4 Botón °C/°F  
C5 Botón de forzar transmisión  
C6 Selector de canal  
C7 Compartimento para la batería



## Cómo conectar los sensores

Abra la cubierta del compartimiento para pilas que hay en la parte trasera de uno de los sensores. Elija un canal de transmisión en el selector de canal. Los sensores no deben configurarse en el mismo canal de transmisión. Introduzca las pilas. Asegúrese de que estén bien colocadas. Todos los elementos de la pantalla LCD se encenderán durante 3 segundos. Cierre la tapa del compartimiento para pilas.

Se registrarán la temperatura y la humedad relativa del aire en el sensor.

El sensor transmite una señal a la estación meteorológica cada minuto, y el indicador de transmisión parpadea.

Conecte el adaptador, y conecte la clavija del adaptador a la toma de la estación meteorológica. La estación meteorológica se encenderá, y todos los elementos de la pantalla LCD se encenderán durante 3 segundos.

Se registrarán la temperatura, la humedad relativa del aire y la presión del aire en la estación meteorológica.

Ahora la estación meteorológica se conectará al sensor. Este proceso dura unos 3 minutos, y el símbolo de la antena de la zona OUTDOOR (exterior) de la pantalla de la estación meteorológica parpadeará.

Poco después, la pantalla de la estación meteorológica muestra la temperatura exterior y la humedad relativa exterior en la zona OUTDOOR (exterior). Si no se reciben datos del sensor, la pantalla mostrará "-.-".

Si pulsa el botón DOWN y lo mantiene pulsado durante 3 segundos, la estación meteorológica volverá a buscar la señal del sensor.

Abra la tapa del compartimiento para pilas de la parte posterior de la estación meteorológica e inserte las pilas. Asegúrese de que estén bien colocadas. Cierre la tapa del compartimiento para pilas.

Las pilas de la pantalla de la estación meteorológica solo funcionan como fuente de energía de emergencia en caso de corte de corriente. Si se interrumpe la alimentación del adaptador, la estación meteorológica perderá automáticamente la conexión a WiFi.

## Conexión a WiFi

Necesitará un smartphone y la aplicación LivingSense para conectar la estación meteorológica a una red inalámbrica.

Vaya al App Store o a Google Play y descargue la aplicación LivingSense. La aplicación requiere iOS 7, Android 4.3 o posterior.

Asegúrese de que su smartphone esté conectado a la misma red inalámbrica que la estación meteorológica.

Abra la aplicación LivingSense y seleccione la función "Pair" (Acoplar). Seleccione la red inalámbrica necesaria e introduzca el código de acceso. Haga clic en "Next" (Siguiente) en la aplicación para continuar.

Pulse el botón WIFI/UP de la estación meteorológica y manténgalo pulsado durante 3 segundos hasta que "AP" parpadee en la pantalla de la estación. Haga clic en "Next" (Siguiente) en la aplicación para continuar.

Siga las instrucciones de la aplicación y vaya a Settings (Configuración), Wi-Fi en su smartphone. Seleccione LivingSmart en la lista de redes inalámbricas. Vuelva a la aplicación para finalizar la configuración.

En cuanto la estación meteorológica esté conectada a la red, el mensaje "Restart weather station device please" (Reinicie la estación meteorológica, por favor) aparecerá en la aplicación. Pulse el botón WIFI/UP de la estación meteorológica y manténgalo pulsado durante 3 segundos hasta que "AP" parpadee en la pantalla de la estación.

Ahora la estación meteorológica se conectará a la red, y la hora se actualizará automáticamente.

## Ajuste manual

Pulse y mantenga pulsado el botón MODE durante 2 segundos. La pantalla de 12/24 horas comenzará a parpadear. Use los botones UP y DOWN para elegir entre pantalla de 12 o 24 horas.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

La zona horaria comienza a parpadear. Utilice los botones UP y DOWN para ajustar la zona horaria (-12 a +12).

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

El número de la hora comenzará a parpadear. Utilice los botones UP y DOWN para ajustar la hora.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

El número de los minutos comenzará a parpadear. Utilice los botones UP y DOWN para ajustar los minutos.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

El icono de mes y fecha empieza a parpadear. Use los botones UP y DOWN para alternar entre mes/fecha y fecha/mes.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

El año 2016 comienza a parpadear. Utilice los botones UP y DOWN para ajustar el año.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

El mes comienza a parpadear. Utilice los botones UP y DOWN para ajustar el mes.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

La fecha comienza a parpadear. Utilice los botones UP y DOWN para ajustar la fecha.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

El idioma del día de la semana empieza a parpadear. El día de la semana se puede mostrar en 7 idiomas: Alemán, inglés, francés, italiano, neerlandés y danés.

Utilice ARRIBA o ABAJO para seleccionar el idioma.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

Use los botones UP y DOWN para elegir entre las unidades de temperatura °C y °F.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

Use los botones UP y DOWN para elegir entre las unidades de presión del aire mb/hPa, inHg y mmHg.

Pulse el botón MODE para confirmar y terminar los ajustes.

A continuación se mostrará la hora.

### ¡Atención!

Cuando no se haya pulsado ningún botón durante 20 segundos, la estación meteorológica pasa de modo de ajuste a mostrar la hora.

Pulse el botón MODE para alternar entre si la pantalla muestra el calendario, la hora con segundos o la hora con día de la semana.

## Retroiluminación

Puede regular la luminosidad en 3 grados, o apagarla usando el botón UP una o más veces.



## Limpieza y mantenimiento

Limpie la estación meteorológica y el sensor regularmente con un paño suave.

Retire las pilas si no tiene intención de usar la estación meteorológica y los sensores durante un periodo prolongado de tiempo para prevenir fugas en las pilas.

## Centro de servicio

**Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.**

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con un contenedor con ruedas tachado son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

La declaración de conformidad CE se puede encontrar en el siguiente enlace:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366_doc)

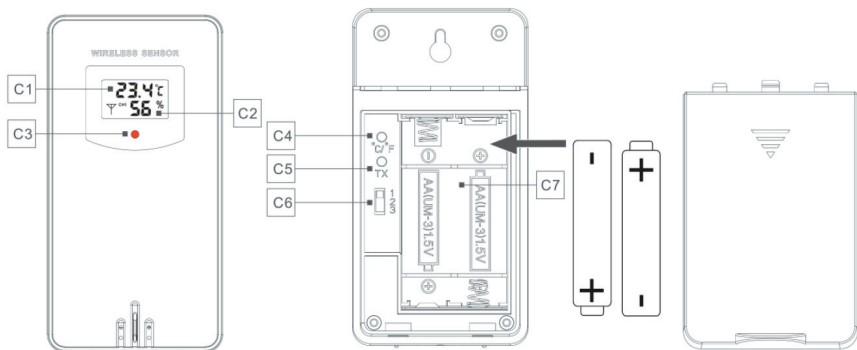
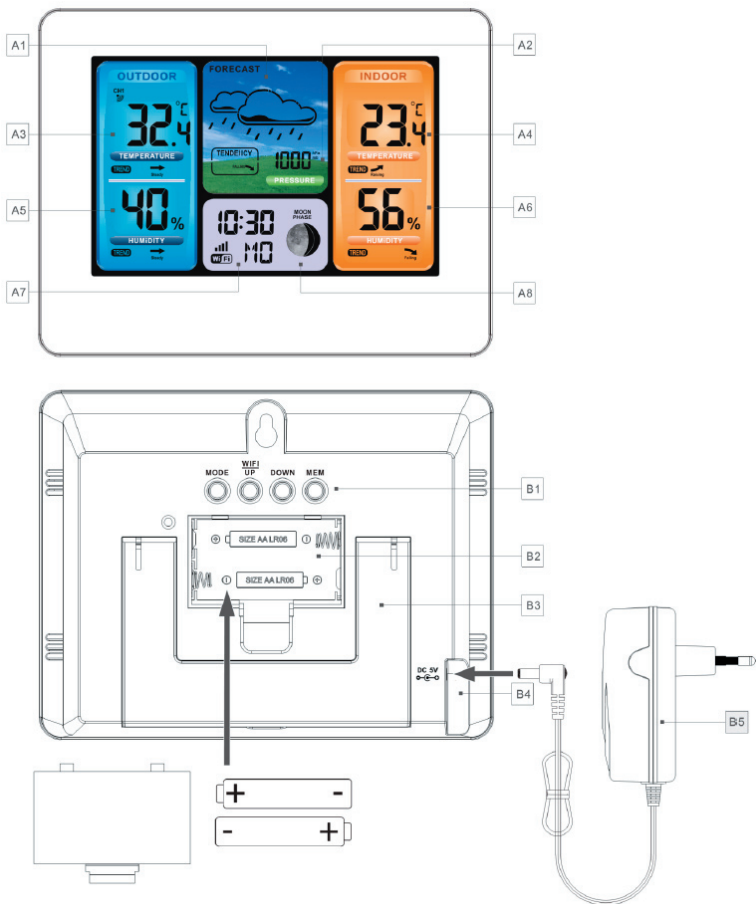
# STAZIONE METEOROLOGICA CON WIFI E 2 SENSORI

## Dati tecnici

Schermata con ora, data e giorno  
L'orario si regola automaticamente in base all'ora di rete  
Visualizzazione dell'ora nel formato 12/24 ore  
Calendario fino al 2099  
7 lingue diverse per la schermata del giorno: inglese, tedesco, italiano, francese, spagnolo, olandese e danese  
Visualizzazione della temperatura in °C o °F  
Termometro, temp. interna: 0 °C - +50 °C  
Termometro, temp. esterna: -40 °C - +70 °C  
Schermata con temperatura massima/minima, interna/esterna  
Ilgrometro, umidità interna/esterna: 20% ~ 95% RH  
Schermata con umidità massima/minima, interna/esterna  
Barometro: 600-1100 hPa  
Previsioni meteo basate sulla pressione atmosferica  
Fasi lunari  
Schermo con retroilluminazione  
Frequenza di trasmissione: 433 MHz  
Raggio di trasmissione fino a 60 m  
Alimentazione, stazione meteo: 2 batterie AA  
Alimentazione, sensore: 2 batterie AA  
Include un adattatore da 230 V per la stazione meteo. Batterie non incluse.

## Panoramica

A1 Previsioni meteo  
A2 Barometro  
A3 Temperatura esterna  
A4 Temperatura interna  
A5 Umidità esterna  
A6 Umidità interna  
A7 Ora/data oppure ora sveglia  
A8 Fasi lunari  
  
B1 Pannello comandi  
B2 Vano batterie  
B3 Elemento di appoggio  
B4 Spinotto alimentatore  
B5 Adattatore  
  
C1 Temperatura esterna  
C2 Umidità esterna  
C3 Segnalatore di trasmissione  
C4 Pulsante °C/°F  
C5 Pulsante TX  
C6 Selettore canale  
C7 Vano batterie



IT

## Collegamento con i sensori

Aprire il coperchio delle batterie sul retro di uno dei sensori. Sul selettore dei canali selezionare un canale di trasmissione. Per il sensore non selezionare lo stesso canale di trasmissione. Inserire le batterie e controllare che siano inserite correttamente. Tutti i riquadri dello schermo LCD si accendono per 3 secondi. Chiudere il coperchio delle batterie.

Il sensore registra la temperatura e l'umidità relativa dell'aria.

Ad ogni minuto il sensore trasmette una volta un segnale alla stazione meteo e la spia che segnala la trasmissione inizia a lampeggiare.

Collegare l'adattatore alla rete elettrica e inserire lo spinotto dell'adattatore nella presa sulla stazione meteo. La stazione meteo si attiva e tutti i riquadri dello schermo LCD si accendono per 3 secondi.

La stazione registra la temperatura, l'umidità relativa dell'aria e la pressione atmosferica.

Subito dopo la stazione meteo si connette al sensore. Trascorsi circa 3 minuti, l'icona dell'antenna nel riquadro OUTDOOR (esterno) sullo schermo della stazione inizia a lampeggiare.

Subito dopo sullo schermo della stazione meteo, nel riquadro OUTDOOR (esterno), compaiono la temperatura esterna e l'umidità relativa esterna. Se la stazione non riceve dati dal sensore, sullo schermo compare la voce "-,-".

Tenendo premuto il pulsante DOWN per 3 secondi, la stazione meteo riprende la ricerca del segnale emesso dal sensore.

Aprire il coperchio delle batterie sul retro della stazione meteorologica e inserire le batterie. Controllare che le batterie siano inserite correttamente. Chiudere il coperchio delle batterie.

Le batterie valgono solo come alimentazione di riserva per visualizzare il meteo qualora si verifichi un'interruzione della corrente. In tal caso, se si interrompe l'alimentazione fornita dall'adattatore, automaticamente viene meno la connessione WiFi della stazione meteo.

## Connessione alla rete WiFi

Per connettere la stazione meteo a una rete wireless sono necessari uno smartphone e l'app LivingSense.

Quest'applicazione si può scaricare dall'App Store o da Google Play se si possiedono i sistemi operativi iOS 7 o Android versione 4.3 o successive.

Verificare che lo smartphone sia connesso alla stessa rete wireless della stazione meteo.

Aprire l'app LivingSense e selezionare la funzione "Pair" (accoppiamento). Selezionare poi la necessaria rete wireless e digitare il codice di accesso. Nell'app cliccare "Next" (avanti) per continuare.

Sulla stazione meteo tenere premuto il pulsante WIFI/UP per 3 secondi finché sullo schermo non compare la voce "AP" che lampeggia. Nell'app cliccare "Next" (avanti) per continuare.

Seguire le istruzioni che compaiono nell'app e sullo smartphone cliccare su Impostazioni, Wi-Fi. Nell'elenco delle reti wireless selezionare LivingSmart. Tornare all'app per terminare le impostazioni.

Non appena la stazione meteo risulta connessa alla rete, l'app visualizza il messaggio "Restart weather station device please" (Riavviare la stazione meteorologica). Sulla stazione meteo tenere premuto il pulsante WIFI/UP per 3 secondi finché sullo schermo non compare la voce "AP" che lampeggia.

A questo punto la stazione si connette alla rete e aggiorna automaticamente l'ora.

## Impostazione manuale

Tenere premuto il pulsante MODE per 2 secondi. La modalità di visualizzazione 12/24 ore inizia a lampeggiare. Con i pulsanti UP/DOWN (su/giù) selezionare la visualizzazione in 12 o 24 ore.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

L'ora locale inizia a lampeggiare. Con i pulsanti UP/DOWN (su/giù) impostare l'ora locale (da -12 a +12).

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

Il numero dell'ora inizia a lampeggiare. Con i pulsanti UP/DOWN (su/giù) impostare l'ora.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

I numeri dei minuti iniziano a lampeggiare. Con i pulsanti UP/DOWN (su/giù) impostare i minuti.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

L'icona del mese e della data inizia a lampeggiare. Con i pulsanti UP/DOWN (su/giù) cambiare la visualizzazione mese/giorno in giorno/mese.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

La voce 2016 dell'anno inizia a lampeggiare. Con i pulsanti UP/DOWN (su/giù) impostare l'anno.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

Il mese inizia a lampeggiare. Con i pulsanti UP/DOWN (su/giù) impostare il mese.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

Il giorno inizia a lampeggiare. Con i pulsanti UP/DOWN (su/giù) impostare il giorno.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

La lingua per visualizzare il giorno della settimana inizia a lampeggiare. Il giorno della settimana può essere visualizzato in 7 lingue: tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo, olandese e danese.

Con i pulsanti UP/DOWN (su/giù) selezionare una lingua.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

Con i pulsanti UP/DOWN selezionare l'unità di misura della temperatura (°C o °F).

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

Con i pulsanti UP/DOWN selezionare l'unità di misura della pressione atmosferica (mb/hPa, inHg e mmHg).

Premere il pulsante MODE per confermare e terminare le impostazioni.

Infine sullo schermo compare l'ora.

### **N.B.!**

Se nell'arco di 20 secondi non si preme nessun pulsante, la stazione meteo passa dalla modalità d'impostazione alla visualizzazione dell'ora.

Premere il pulsante MODE per passare dalla visualizzazione del calendario a quella dell'ora con i secondi oppure dell'ora con il giorno della settimana.

## Retroilluminazione

Per regolare la luminosità dello schermo (3 posizioni) o per disattivarla, premere una o più volte il pulsante UP (su).

## Schermate

### Temperatura e umidità

La stazione meteo visualizza sullo schermo la temperatura e l'umidità relativa interna ed esterna.

Premere il pulsante DOWN (giù) per passare da un sensore all'altro. Se l'icona ☉ compare sullo schermo, la stazione cambia automaticamente il canale ogni 5 secondi.

Premendo il pulsante MEMORY una volta, sullo schermo compare il valore più alto registrato dall'ultimo azzeramento.

Premendo il pulsante MEMORY due volte, sullo schermo compare il valore più basso registrato dall'ultimo azzeramento.

Premendo il pulsante MEMORY tre volte, sullo schermo compare il valore attuale.

Tenendo premuto il pulsante MEMORY per circa 3 secondi, i valori memorizzati saranno cancellati.

Per valori inferiori o superiori all'intervallo di misurazione della stazione meteo, sullo schermo compaiono le rispettive voci LL.L o HH.H.

La freccia "TREND" (tendenza) indica se la temperatura e l'umidità relativa sono in aumento, stabili o in diminuzione.

### Allarme gelo

Se la temperatura esterna scende a  $-1/+3$  °C, l'icona di allarme gelo inizia a lampeggiare.

### Pressione atmosferica







La stazione meteo possiede un barometro integrato che mostra la pressione atmosferica attuale.

La freccia "TREND" (tendenza) indica se la pressione atmosferica è in aumento, stabile o in diminuzione.

## Previsioni meteo








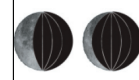
Basandosi sulla pressione atmosferica la stazione meteo è in grado di calcolare una semplice previsione meteorologica per le successive 12 ore.

Lo schermo visualizza le previsioni meteo con le seguenti icone:

		
soleggiato	poco nuvoloso	nuvoloso
		
poco piovoso	molto piovoso	neve

## Fasi lunari

La stazione meteo visualizza le fasi lunari con le seguenti icone:

			
luna nuova...	... fase crescente		
			
luna piena...	... fase calante		

## Avviso di batteria scarica

Se sullo schermo compare l'icona della batteria, sostituire le batterie del rispettivo sensore.

## Pulizia e manutenzione

Con un panno morbido pulire regolarmente la stazione meteo e il sensore.

Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare stazione meteo e sensori per lungo tempo al fine di evitare perdite dalla batteria.

## Centro assistenza

**Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.**

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

La declaración de conformidad CE se puede encontrar en el siguiente enlace:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366_doc)

# WEERSTATION MET WIFI EN 2 SENSOREN

## Technische gegevens

Weergave van tijd, datum en dag

De tijd wordt automatisch ingesteld op basis van het netwerk

Tijd kan worden weergegeven in 12- of 24-uurs formaat

Kalender tot 2099

De dag kan in 7 talen worden weergegeven: Engels, Duits, Italiaans, Frans, Spaans, Nederlands en Deens

Temperatuur kan worden weergegeven in °C of °F

Thermometer, binnen: 0 °C - +50 °C

Thermometer, buiten: -40 °C - +70 °C

Weergave van hoogste/laagste temperatuur binnen/buiten

Hygrometer binnen/buiten: 20% ~ 95% RH

Weergave van hoogste/laagste relatieve luchtvochtigheid binnen/buiten

Barometer: 600-1100 hPa

Weergave van weersvoorspelling op basis van luchtdruk

Weergave van maanfase

Display met achtergrondverlichting

Verzendfrequentie: 433 MHz

Verzendbereik tot 60 m

Voedingsbron, weerstation: 2 × AA-batterij

Voedingsbron, sensor: 2 × AA-batterij

Inclusief 230 V-adapter voor weerstation.  
Batterijen niet inbegrepen.

## Overzicht

A1 Weersvoorspelling

A2 Barometer

A3 Buitentemperatuur

A4 Binnentemperatuur

A5 Luchtvochtigheid buiten

A6 Luchtvochtigheid binnen

A7 Tijd/datum of wektijd

A8 Maanfase

B1 Bedieningspaneel

B2 Batterijcompartiment

B3 Steun

B4 Voedingsaansluiting

B5 Adapter

C1 Buitentemperatuur

C2 Luchtvochtigheid buiten

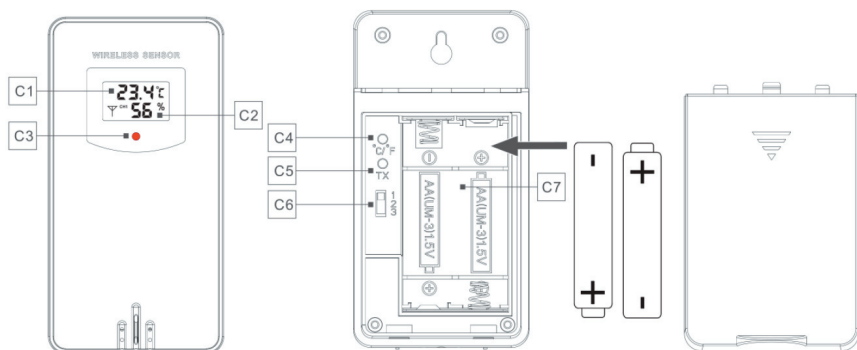
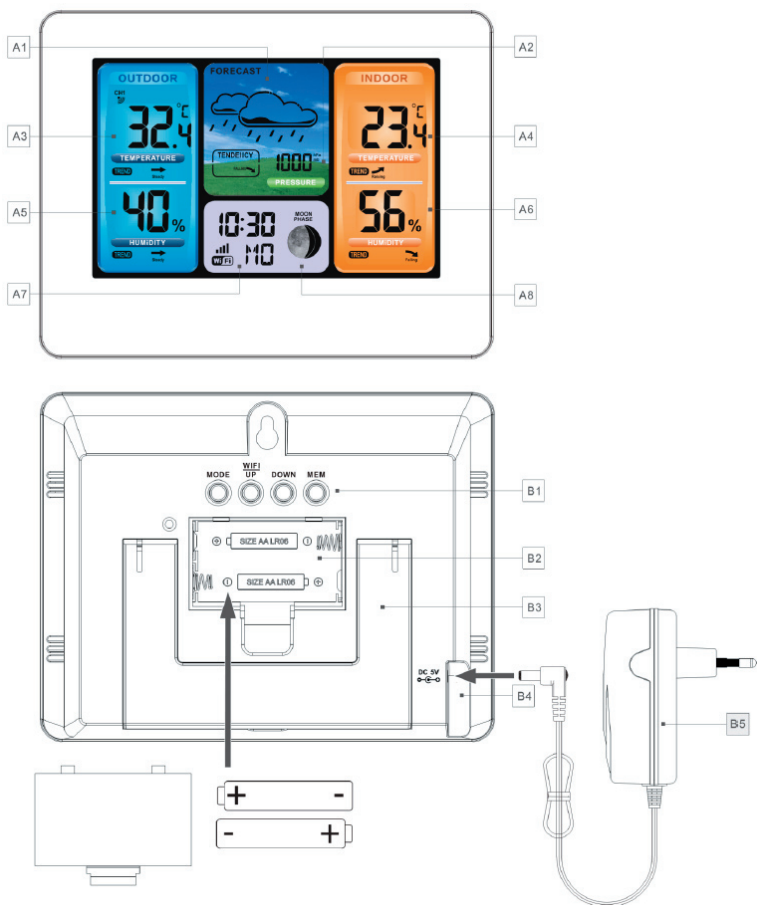
C3 Verzendindicator

C4 °C/°F-knop

C5 TX-knop

C6 Kanaalkiezer

C7 Batterijcompartiment



## De sensoren verbinden

Open het batterijklepje aan de achterzijde van een van de sensoren. Kies een verzendkanaal op de kanaalkiezer. De sensoren moeten op verschillende verzendkanalen worden ingesteld. Plaats de batterijen. Controleer of de batterijen op de juiste manier zijn geplaatst. Alle delen op het lcd-scherm zullen 3 seconden oplichten. Sluit de batterijklep.

De temperatuur en relatieve luchtvochtigheid rond de sensor worden geregistreerd.

De sensor verstuurt een keer per minuut een signaal naar het weerstation en de verzendindicator knippert.

Sluit de adapter aan en steek de stekker van de adapter in de voedingsaansluiting op het weerstation. Het weerstation gaat aan en alle delen op het lcd-scherm zullen 3 seconden oplichten.

De temperatuur, de relatieve luchtvochtigheid en de luchtdruk rond het weerstation worden geregistreerd.

Het weerstation zal nu verbinding maken met de sensor. Dit duurt ongeveer 3 minuten en het antennesymbool in het deel OUTDOOR (buiten) zal knipperen op het scherm van het weerstation.

Kort daarna worden de buitentemperatuur en de relatieve luchtvochtigheid buiten weergegeven op het onderdeel OUTDOOR van het scherm op het weerstation. Als er geen gegevens van de sensor worden ontvangen, wordt in plaats daarvan ' -.- ' weergegeven.

Druk op de DOWN-knop (omlaag) en houd deze 3 seconden ingedrukt om te zorgen dat het weerstation verder gaat met het zoeken naar het signaal van de sensor.

Open het batterijcompartiment aan de achterzijde van het weerstation en plaats de batterijen. Controleer of de batterijen op de juiste manier zijn geplaatst. Sluit de

batterijklep.

De batterijen in het weerstation functioneren alleen als back-up voor wanneer de stroom uitvalt. Als de stroomtoevoer van de adapter wordt onderbroken, verliest het weerstation automatisch de wifi-verbinding.

## Verbinding maken met wifi

U hebt een smartphone en de LivingSense-app nodig om het weerstation aan te sluiten op een draadloos netwerk.

Ga naar de App Store of Google Play en download de LivingSense-app. De app vereist iOS 7, Android 4.3 of later.

Controleer of uw smartphone is verbonden met hetzelfde netwerk als het netwerk van het weerstation.

Open de LivingSense-app en selecteer de functie 'Pair' (Koppelen). Selecteer het benodigde draadloze netwerk en voer de toegangscode in. Klik in de app op 'Next' (Volgende) om verder te gaan.

Druk op de WIFI/UP-knop op het weerstation en houd deze 3 seconden ingedrukt tot 'AP' knippert op het display van het weerstation. Klik in de app op 'Next' (Volgende) om verder te gaan.

Volg de instructies in de app en ga op uw smartphone onder Instellingen naar Wifi. Selecteer LivingSmart in de lijst met draadloze netwerken. Ga terug naar de app om de instellingen af te ronden.

Nadat het weerstation is verbonden met het netwerk, zal in de app de tekst "Restart weather station device please" verschijnen ("Herstart weerstation aub"). Druk op de WIFI/UP-knop op het weerstation en houd deze 3 seconden ingedrukt tot 'AP' knippert op het display van het weerstation.

Het weerstation zal nu verbinding maken met het netwerk en de tijd wordt automatisch bijgewerkt.

## Handmatig instellen

Houd de MODE-knop 2 seconden ingedrukt. De weergave van de 12/24-uursmodus begint te knippen. Gebruik de knoppen UP en DOWN om te kiezen tussen de 12-uurs of 24-uurs weergave.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De tijdzone begint te knippen. Gebruik de knoppen UP en DOWN om de juiste tijdzone (-12 tot +12) in te stellen.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De uurweergave begint te knippen. Gebruik de knoppen UP en DOWN om het uur in te stellen.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De minuutweergave begint te knippen. Gebruik de knoppen UP en DOWN om de minuten in te stellen.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

Het symbool voor maand en datum begint te knippen. Gebruik de knoppen UP en DOWN om te wisselen tussen de weergave maand/datum en datum/maand.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

Het jaar 2016 begint te knippen. Gebruik de knoppen UP en DOWN om het jaar in te stellen.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De maandweergave begint te knippen. Gebruik de knoppen UP en DOWN om de maand in te stellen.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De dag begint te knippen. Gebruik de knoppen UP en DOWN om de dag in te stellen.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De taal voor de dag van de week begint te knippen. De dag van de week kan in 7 talen worden weergegeven: Duits, Engels, Frans, Italiaans, Spaans, Nederlands en Deens.

Gebruik de knoppen UP en DOWN om een taal te kiezen.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

Gebruik de knoppen UP en DOWN om te kiezen tussen de temperatureenheden °C en °F.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

Gebruik de knoppen UP en DOWN om te kiezen tussen de luchtdrukeenheden mb/hPa, inHg en mmHg.

Druk op de MODE-knop om te bevestigen en de instellingen te voltooien.

De tijd wordt weergegeven.

### LET OP!

Als er 20 seconden geen knop wordt ingedrukt, schakelt het weerstation over van de instellingsmodus naar de tijdsweergave.

Druk op de MODE-knop om te wisselen tussen de weergaven kalender, tijd met seconden of tijd met dag van de week.


## Achtergrondverlichting

U kunt de helderheid in 3 stappen aanpassen of de verlichting uitschakelen door eenmaal of meerdere malen te drukken op de knop UP.

## Weergaven

### Temperatuur en luchtvochtigheid

Het weerstation geeft op het scherm de temperatuur en relatieve luchtvochtigheid van binnen en buiten weer.

Druk op de DOWN-knop om tussen de twee sensoren te wisselen. Als het symbool  wordt weergegeven, verandert het kanaal elke 5 seconden automatisch.

Als u één keer op de MEMORY-knop (GEHEUGEN) drukt, worden de hoogste waarden sinds de laatste reset weergegeven.

Als u twee keer op de MEMORY-knop drukt, worden de laagste waarden sinds de laatste reset weergegeven.

Als u drie keer op de MEMORY-knop drukt, worden de huidige waarden weergegeven.

Als u op de MEMORY-knop drukt en deze 3 seconden ingedrukt houdt, worden opgeslagen waarden verwijderd.

Als de waarden lager of hoger zijn dan het bereik van het weerstation, dan wordt respectievelijk LL.L of HH.H weergegeven.

De pijl 'TREND' geeft aan of de temperatuur en relatieve luchtvochtigheid toenemen, stabiel zijn of dalen.

### Vrieswaarschuwing

Als de temperatuur buiten tussen -1 en +3 °C is, zal het symbool voor de vrieswaarschuwing knipperen.

### Luchtdruk

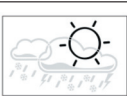
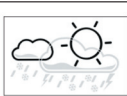




Het weerstation is uitgerust met een ingebouwde barometer en toont de huidige luchtdruk.

De 'TREND'-knop laat zien of de luchtdruk zakt, stabiel is of toeneemt.

## Weersvoorspelling











Het weerstation kan een eenvoudige weersvoorspelling berekenen voor de komende 12 uur op basis van de luchtdruk.

De weersvoorspelling wordt weergegeven door middel van de volgende symbolen:

		
zonnig	lichtbewolkt	bewolkt
		
lichte regen	zware regen	sneeuw

### Maanfase

Het weerstation geeft de maanfase weer door middel van de volgende symbolen:

				
Nieuwe maan ...		... Wassende maan		
				
Volle maan		... Afnemende maan		

### Waarschuwing lege batterij

Als het batterijsymbool op het scherm wordt weergegeven, moeten de batterijen in de desbetreffende sensor vervangen worden.

## Reiniging en onderhoud

Neem het weerstation en de sensor regelmatig af met een zachte doek.

Verwijder de batterijen als u het weerstation en de sensoren voor langere tijd niet gebruikt, om te voorkomen dat de batterijen gaan lekken.

## Service centre

**Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.**

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met een doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

De EG-verklaring van overeenstemming is beschikbaar via de onderstaande link:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366_doc)

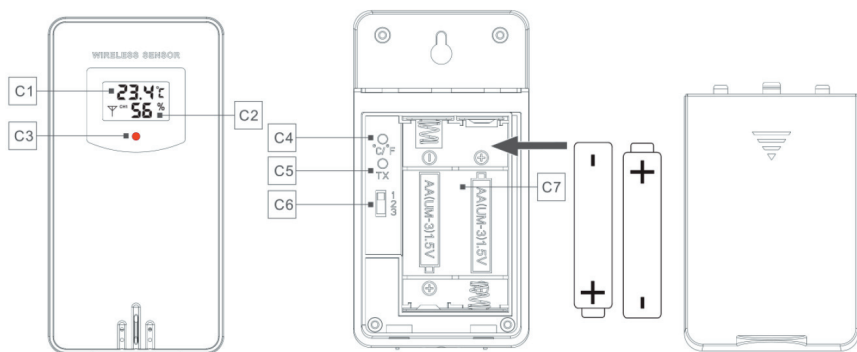
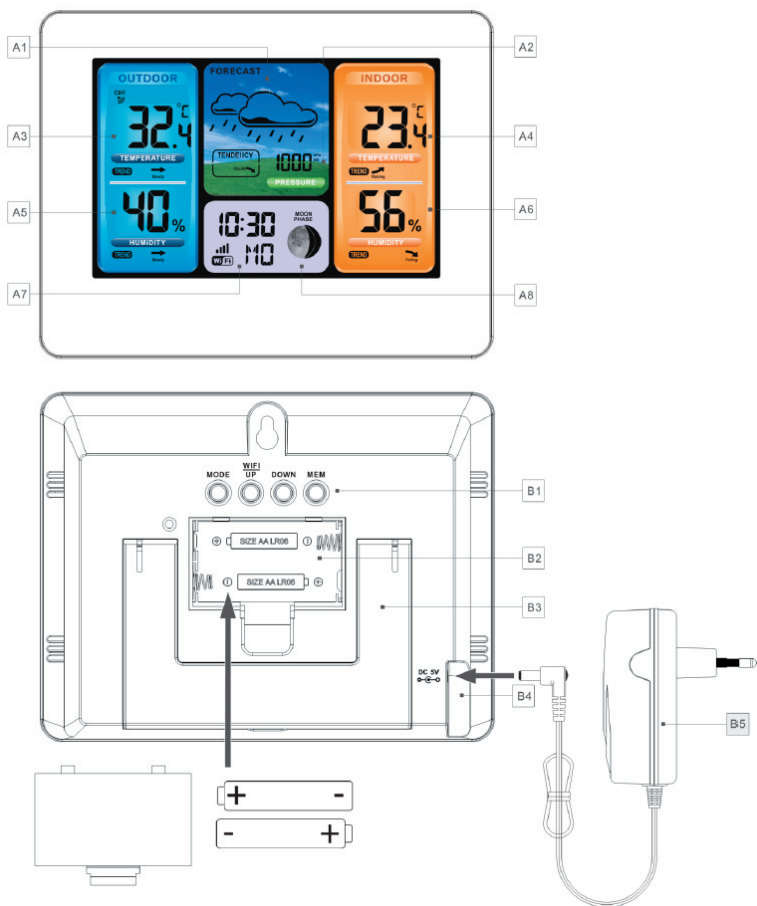
# STATION MÉTÉO AVEC WI-FI ET 2 CAPTEURS

## Données techniques

Affichage de l'heure et de la date  
L'heure est automatiquement synchronisée avec l'heure du réseau.  
Heure au format 12 ou 24 heures  
Calendrier jusqu'en 2099  
Possibilité d'afficher le jour de la semaine en 7 langues : anglais, allemand, italien, français, espagnol, néerlandais et danois  
Température en °C ou °F  
Thermomètre (intérieur) : 0 °C - +50 °C  
Thermomètre (extérieur) : -40 °C - +70 °C  
Affichage de la température maximale/ minimale intérieur/extérieur  
Hygromètre intérieur/extérieur : 20 % ~ 95 % HR  
Affichage de l'humidité relative maximale/ minimale intérieure/extérieure  
Baromètre : 600-1100 hPa  
Affichage des prévisions météo en fonction de la pression atmosphérique  
Affichage de la phase lunaire  
Panneau avec rétroéclairage  
Fréquence de transmission : 433 MHz  
Portée de transmission jusqu'à 60 m  
Alimentation électrique (station météo) : 2 piles AA  
Alimentation électrique (capteur) : 2 piles AA  
Avec adaptateur de 230 V pour la station météo. Piles non incluses

## Présentation

A1 Prévisions météo  
A2 Baromètre  
A3 Température extérieure  
A4 Température intérieure  
A5 Hygrométrie extérieure  
A6 Hygrométrie intérieure  
A7 Heure/date ou heure d'alarme  
A8 Phase lunaire  
  
B1 Panneau de commande  
B2 Compartiment à piles  
B3 Pied de support  
B4 Connecteur d'alimentation électrique  
B5 Adaptateur  
  
C1 Température extérieure  
C2 Hygrométrie extérieure  
C3 Indicateur de transmission  
C4 Bouton de sélection °C/°F  
C5 Bouton TX  
C6 Sélecteur de canal  
C7 Compartiment à piles



FR

## Connecter les capteurs

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière des capteurs. Sélectionnez un canal de transmission au moyen du sélecteur de canal. Les capteurs ne doivent pas être réglés sur le même canal. Insérez les piles. Assurez-vous qu'elles sont correctement installées. Tous les segments apparaissent sur l'affichage LCD pendant 3 secondes. Fermez le cache du compartiment.

La température et l'humidité relative de l'air sont enregistrées par le capteur.

Le capteur transmet un signal à la station météo toutes les minutes et l'indicateur de transmission clignote.

Branchez l'adaptateur et raccordez le connecteur de l'adaptateur dans le connecteur d'alimentation de la station météo. La station météo s'allume et tous les segments apparaissent sur l'affichage LCD pendant 3 secondes.

La température, l'humidité relative de l'air et la pression atmosphérique sont enregistrées par la station météo.

La station météo va se connecter au capteur. Cela prend environ 3 minutes et le symbole d'antenne dans la zone OUTDOOR (extérieur) de l'écran de la station météo va clignoter.

Peu après, la température et l'humidité relative extérieures s'affichent à l'écran de la station météo dans la zone OUTDOOR. Si aucune donnée n'est reçue du capteur, « - - » s'affiche.

Si vous maintenez le bouton DOWN appuyé pendant 3 secondes, la station météo reprend la recherche du signal du capteur.

Ouvrez le compartiment à piles à l'arrière de la station météo et insérez les piles. Assurez-vous que les piles sont correctement installées. Fermez le cache du compartiment.

Les piles dans la station ne fonctionnent que comme moyen de secours en cas de coupure de courant. La connexion Wi-Fi est désactivée sur la station météo en cas d'interruption de l'alimentation au niveau de l'adaptateur.

## Connexion Wi-Fi

Vous aurez besoin d'un smartphone et de l'appli LivingSense pour connecter votre station météo à un réseau sans fil.

Rendez-vous sur l'App Store ou sur Google Play et téléchargez l'appli LivingSense. L'appli doit être compatible avec iOS 7, Android 4.3 ou une version ultérieure.

Vérifiez que votre smartphone est connecté au même réseau sans fil que la station météo.

Ouvrez l'appli LivingSense et sélectionnez la fonction « Pair ». Sélectionnez le réseau sans fil requis et saisissez le code d'accès. Cliquez sur « Next » dans l'appli pour continuer.

Maintenez appuyé le bouton WIFI/UP sur la station météo pendant 3 secondes jusqu'à ce que « AP » clignote à l'écran. Cliquez sur « Next » dans l'appli pour continuer.

Suivez les instructions de l'appli et allez aux paramètres, Wi-Fi de votre smartphone. Sélectionnez LivingSmart dans la liste des réseaux sans fil. Retournez à l'appli pour finir vos réglages.

Le message « Restart weather station device please » (redémarrez la station météo s.v.p.) apparaît dans l'appli une fois que la station météo est connectée au réseau. Maintenez appuyé le bouton WIFI/UP sur la station météo pendant 3 secondes jusqu'à ce que « AP » clignote à l'écran.

La station se connecte maintenant au réseau et le temps est automatiquement mis à jour.

## Réglage manuel

Appuyez sur le bouton MODE pendant 2 secondes. L'affichage du format 12/24 heures se met à clignoter. Utilisez les boutons UP et DOWN pour choisir entre le format 12 ou 24 heures.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage de fuseau horaire se met à clignoter. Utilisez les boutons UP et DOWN pour régler le fuseau horaire correct (-12 à +12).

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage des heures se met à clignoter. Utilisez les boutons UP et DOWN pour régler l'heure correcte.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage des minutes se met à clignoter. Utilisez les boutons UP et DOWN pour régler les minutes correctes.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'icône du mois et du jour se met à clignoter. Utilisez les boutons UP et DOWN pour choisir entre l'affichage mois/jour ou jour/mois.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage de l'année 2016 se met à clignoter. Utilisez les boutons UP et DOWN pour régler l'année correcte.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage du mois se met à clignoter. Utilisez les boutons UP et DOWN pour régler le mois correct.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage du jour se met à clignoter. Utilisez les boutons UP et DOWN pour régler le jour correct.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

La langue du jour de la semaine se met à clignoter. Le jour de la semaine peut être affiché en 7 langues : allemand, anglais, français, italien, espagnol, néerlandais et danois.

Utilisez les boutons UP et DOWN pour sélectionner la langue correcte.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

Utilisez les boutons UP et DOWN pour choisir un affichage des unités de température en °C ou °F.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

Utilisez les boutons UP et DOWN pour choisir un affichage des unités de pression atmosphérique en mb/hPa, inHg ou mmHg.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage et terminer la procédure.

L'heure s'affiche.

### Remarque !

Au bout de 20 secondes sans appuyer sur un bouton, la station météo passe du mode réglage à l'affichage de l'heure.

Appuyez sur le bouton MODE pour basculer entre le calendrier, l'heure avec secondes ou le temps avec les jours de la semaine.


## Rétroéclairage

Vous pouvez ajuster la luminosité sur 3 niveaux ou la désactiver en appuyant sur le bouton UP une fois ou plus.

## Affichages

### Température et hygrométrie

La station météo affiche la température et l'humidité relative intérieures et extérieures à l'écran.

Appuyez sur le bouton DOWN pour basculer entre les deux capteurs. Si le symbole  s'affiche, le canal change automatiquement toutes les 5 secondes.

Si vous appuyez une fois sur le bouton MEMORY, les valeurs maximales enregistrées depuis la dernière réinitialisation sont affichées.

Si vous appuyez deux fois sur le bouton MEMORY, les valeurs minimales enregistrées depuis la dernière réinitialisation sont affichées.

Si vous appuyez trois fois sur le bouton MEMORY, les valeurs actuelles sont affichées.

Si vous maintenez le bouton MEMORY appuyé pendant 3 secondes environ, les valeurs enregistrées seront effacées.

Si les valeurs sont inférieures ou supérieures à la plage de mesure de la station météo, LL.L ou HH.H respectivement s'affichera.

Les flèches « TREND » indiquent si la température et l'humidité relative augmentent, sont stables ou baissent.

### Avertissement de gel

Le symbole d'avertissement de gel clignote si la température à l'extérieur descend entre -1 et +3 °C.

### Pression atmosphérique


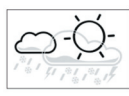




La station météo possède un baromètre intégré qui affiche la pression atmosphérique actuelle.

La flèche « TREND » indique si la pression atmosphérique est en baisse, stable ou en hausse.

### Prévisions météo













La station météo peut calculer une prévision météo simple pour les 12 prochaines heures en se fondant sur la pression atmosphérique.

Les prévisions météo sont présentées avec les symboles suivants :

		
Ensoleillé	Peu nuageux	Nuageux
		
Légèrement pluvieux	Pluvieux	Neige

### Phase lunaire

La station météo affiche la phase lunaire à l'aide des symboles suivants :

					
Nouvelle lune...			... Lune croissante		
					
Pleine lune...			... Lune décroissante		

### Avertissement de batterie faible

Si le symbole de batterie apparaît à l'écran, les piles du capteur concerné doivent être changées.

## Nettoyage et entretien

Essayez la station météo et le capteur régulièrement à l'aide d'un chiffon doux.

Si vous savez que vous n'allez pas utiliser la station météo et les capteurs pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter les fuites.

## Centre de service

**Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.**

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.



Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système de stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.

La déclaration de conformité CE est disponible via le lien ci-dessous :

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73366_doc)